

BETRIEBSANLEITUNG MULTITOOL MT 36 Li

Basisgerät

DE

GB

FR

IT

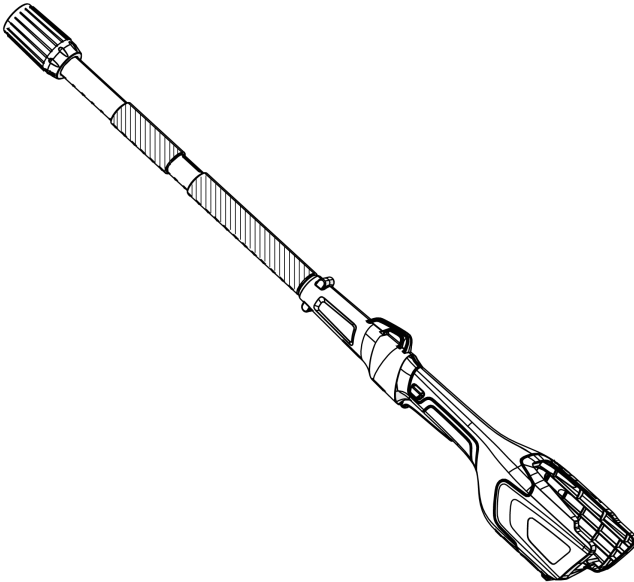
PL

CZ

HU

DK

SE



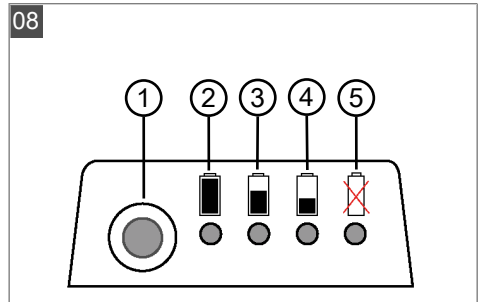
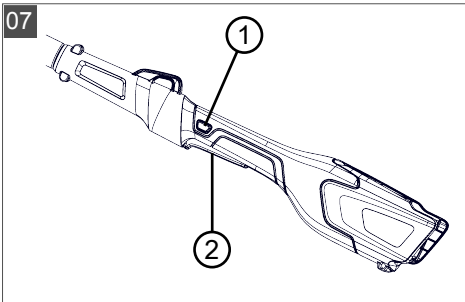
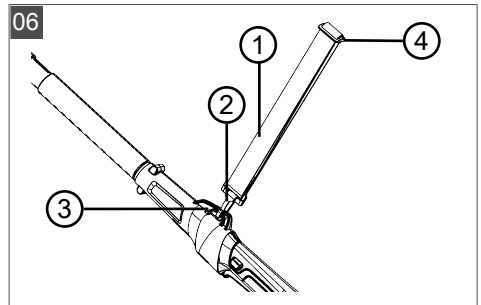
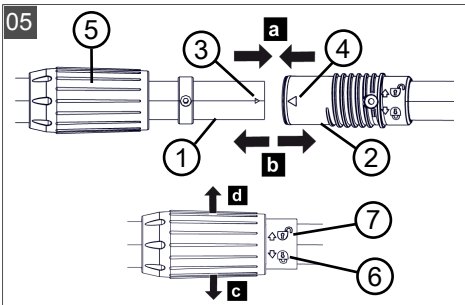
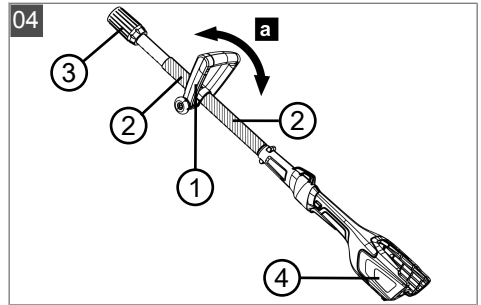
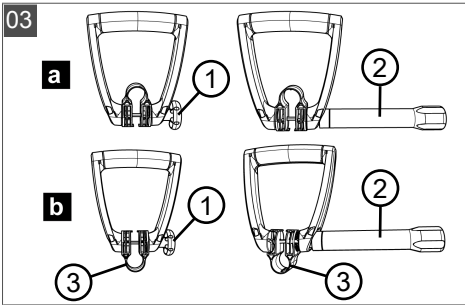
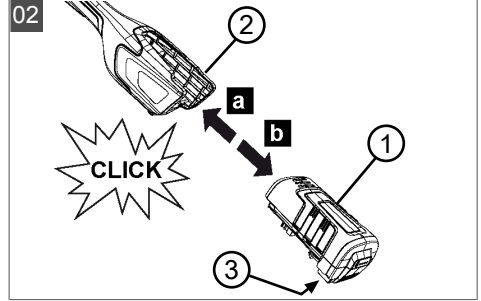
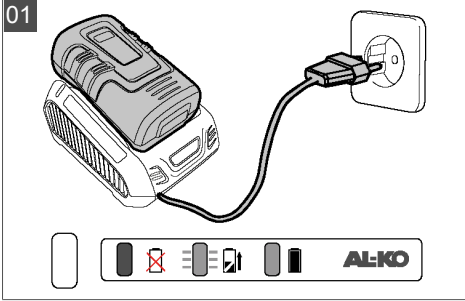
Inhaltsverzeichnis

Deutsch	6
English	15
Français	24
Italiano	33
Polski	42
Česky	51
Magyarul	60
Dansk	69
Svensk	78




© 2016


AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.














	Art.-Nr. 113372
	(1050 x 120 x 90) mm
	1020 g
	IPX0

	 B05-3640 Art.-Nr. 113280
	36 V
	4 Ah
	144 Wh
	+5 °C – +40 °C
	0 °C – +25 °C
	(180 x 105 x 80) mm
	1,4 kg

	 C05-4230 Art.-Nr. 113281
	100 V – 240 V AC 50/60 Hz; 140 W

	 C05-4230 Art.-Nr. 113281
	42 V DC
	3 A
	1,5 h
	+5 °C – +45 °C
	(210 x 150 x 100) mm
	0,8 kg
	1,5 m

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG**Inhaltsverzeichnis**

1	Zu dieser Betriebsanleitung	7
1.1	Zeichenerklärungen und Signalwörter	7
2	Produktbeschreibung	7
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
2.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch	7
2.3	Symbole am Gerät	7
2.4	Produktübersicht	7
3	Sicherheitshinweise	8
3.1	Bediener	8
3.2	Persönliche Schutzausrüstung	8
3.3	Arbeitsplatzsicherheit	8
3.4	Sicherheit von Personen und Tieren	8
3.5	Gerätesicherheit	8
3.6	Elektrische Sicherheit	8
4	Montage und Inbetriebnahme	9
4.1	Akku laden (01)	9
4.2	Akku einsetzen und herausziehen (02)	9
4.3	Handgriff montieren (03, 04)	9
4.4	Anbau- und Basisgerät zusammenstecken/trennen (05)	9
4.5	Tragegurt am Basisgerät anbringen (06)	9
5	Bedienung	10
5.1	Gerät ein- und ausschalten (07)	10
5.2	Ladezustand des Akkus prüfen (08)	10
6	Wartung und Pflege	10
7	Transport	10
8	Lagerung	11
9	Entsorgung	11
10	Hilfe bei Störungen	12
11	Garantie	13
12	EG-Konformitätserklärung	13

1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.
- Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.

1.1 Zeichenerklärungen und Signalwörter



GEFAHR!

Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG!

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.



VORSICHT!

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG!

Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.



HINWEIS

Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dem Multitool MT 36 Li Basisgerät sind folgende Anbaugeräte betrieubar:

- Hochentasteraufsatz CSA 36 Li
- Heckenscherenaufsatz HTA 36 Li
- Rasentrimmeraufsatz GTA 36 Li
- Sensenaufsatz BCA 36 Li

Die Anbaugeräte sind in separaten Betriebsanleitungen beschrieben.

Das Basisgerät sowie die Anbaugeräte sind ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Verfall der Gewährleistung, sowie den Verlust der Konformität (CE-Zeichen) und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

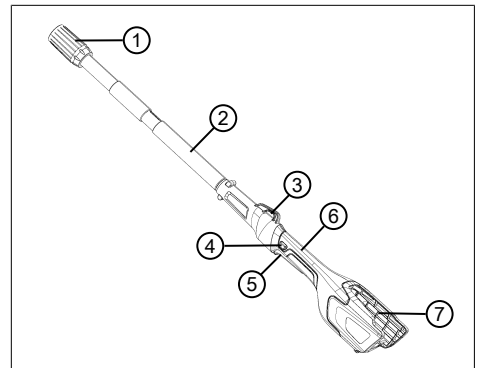
2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.

2.3 Symbole am Gerät

Symbol	Bedeutung
	Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Nicht bei Regen benutzen! Vor Nässe schützen!

2.4 Produktübersicht



Nr.	Bauteil
1	Kupplung für Verlängerungsrohr bzw. Anbaugerät

Nr.	Bauteil
2	Vorderer Griff
3	Öse für Tragegurt
4	Entsperrknopf für Ein/Aus-Schalter
5	Ein/Aus-Schalter
6	Hinterer Griff
7	Akkualterung mit Akkuschaft

3 SICHERHEITSHINWEISE

3.1 Bediener

- Jugendliche unter 16 Jahren oder Personen, welche die Betriebsanleitung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Beachten Sie eventuelle landesspezifische Sicherheitsvorschriften zum Mindestalter des Benutzers.
- Gerät nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten bedienen.

3.2 Persönliche Schutzausrüstung

- Um Verletzungen an Kopf und Gliedmaßen, sowie Gehörschäden zu vermeiden, ist vorschriftsmäßige Kleidung und Schutzausrüstung zu tragen.
- Die persönliche Schutzausrüstung besteht aus:
 - Schutzhelm, Schutzbrille und Atemschutz
 - lange Hose und feste Schuhe
 - bei Wartung und Pflege: Schutzhandschuhe

3.3 Arbeitsplatzsicherheit

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder sehr hellem künstlichen Licht.
- Entfernen Sie vor der Arbeit gefährliche Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, z. B. Äste, Glas- und Metallstücke, Steine.
- Achten Sie auf Ihre Standsicherheit.

3.4 Sicherheit von Personen und Tieren

- Benutzen Sie das Gerät nur für diejenigen Arbeiten, für die es vorgesehen ist. Ein nicht-bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen sowie Sachwerte schädigen.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich im Arbeitsbereich keine Personen und Tiere aufhalten.

- Halten Sie Hände oder Füße bzw. andere Körperteile von sich bewegenden Geräteteilen (z. B. Sägekette, Schneidwerk) fern.
- Geräteteile, wie z. B. Motorabdeckungen und Schneidwerkzeuge, können sich während des Betriebs stark erhitzen. Berühren Sie diese nicht. Warten Sie nach dem Ausschalten, bis sie sich abgekühlt haben.

3.5 Gerätesicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nur unter folgenden Bedingungen:
 - Das Gerät ist nicht verschmutzt.
 - Das Gerät weist keine Beschädigungen auf.
 - Alle Bedienelemente funktionieren.
- Alle Gerätegriffe trocken und sauber halten.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Es ist für leichte Arbeiten im privaten Bereich bestimmt. Überlastungen führen zur Beschädigung des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit abgenutzten oder defekten Teilen. Tauschen Sie defekte Teile immer gegen Original-Ersatzteile des Herstellers aus. Wird das Gerät mit abgenutzten oder defekten Teilen betrieben, können gegenüber dem Hersteller keine Garantiansprüche geltend gemacht werden.

3.6 Elektrische Sicherheit

- Zum Vermeiden von Kurzschlüssen und Zerstörung der elektrischen Bauteile:
 - Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und benutzen Sie es nicht bei Regen.
 - Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
 - Öffnen Sie das Gerät nicht.



HINWEIS

Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Akku und zum Ladegerät in den separaten Betriebsanleitungen.

4 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

4.1 Akku laden (01)

Der Akku ist teilgeladen. Den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen. Der Akku kann in jedem beliebigen Ladezustand geladen werden. Eine Unterbrechung des Ladens schadet dem Akku nicht.



HINWEIS

Beachten Sie für detaillierte Informationen die separaten Betriebsanleitungen zum Akku und zum Ladegerät.

4.2 Akku einsetzen und herausziehen (02)

Akku einsetzen (02/a)

1. Akku (02/1) in den Akkuschacht (02/2) einschieben, bis er einrastet.

Akku herausziehen (02/b)

1. Entriegelungstaste (02/3) am Akku (02/1) drücken und gedrückt halten.
2. Akku (02/1) herausziehen.

4.3 Handgriff montieren (03, 04)

Falls zu Ihrem Anbaugerät ein Handgriff gehört:

1. Wenn angesteckt: Anbaugerät entfernen (siehe Kapitel 4.4 "Anbau- und Basisgerät zusammenstecken/trennen (05)", Seite 9).
2. Drehknopf (03/1) bzw. Abstandshalter (03/2) am Handgriff lockern.
3. Die Handgriffhalterung (03/3) bzw. der Handgriff können wahlweise am Basisgerät befestigt werden:
 - für größere Personen mit längeren Armen (03/a)
 - für kleinere Personen mit kürzeren Armen (03/b)



HINWEIS

Bitte probieren Sie aus, mit welcher der beiden Befestigungsmöglichkeiten des Handgriffs Sie bequemer arbeiten können.

4. Handgriff mit der Handgriffhalterung (04/1) an der dafür vorgesehenen Stelle zwischen den beiden Gummierungen (04/2) auf das Basisgerät aufstecken.
5. Handgriff (04/1) so ausrichten, dass die Rippe innen in der Handgriffhalterung (03/3) genau in die Vertiefung an der Stange des Basisgeräts einrastet.

6. Handgriff (04/1) in Richtung Kupplung (04/3) oder Akkuhalterung (04/4) so verstellen (04/a), dass Sie das Basisgerät bequem halten können. Der Handgriff rastet in der gewählten Stellung ein.
7. Drehknopf (03/1) bzw. Abstandshalter (03/2) festschrauben.

4.4 Anbau- und Basisgerät zusammenstecken/trennen (05)

Geräte und evtl. Verlängerungsrohr zusammenstecken

1. Kupplung (05/1) und Kupplungsgegenstück (05/2) so zueinander ausrichten, dass sich die beiden Pfeile (05/3, 05/4) gegenüberstehen.
2. Kupplung (05/1) und Kupplungsgegenstück (05/2) bis zum Anschlag ineinanderschieben (05/a).
3. Griffstück (05/5) bis zum Anschlag über das Kupplungsgegenstück (05/2) schieben.
4. Griffstück bis zum Anschlag in Richtung des geschlossenen Schloßes (05/6) drehen (05/c).

Geräte und evtl. Verlängerungsrohr voneinander trennen

1. Griffstück (05/5) in Richtung des offenen Schloßes (05/7) drehen (05/d) und dann wegschieben.
2. Kupplung (05/1) und Kupplungsgegenstück (05/2) auseinanderziehen (05/b).

4.5 Tragegurt am Basisgerät anbringen (06)

Der mitgelieferte Tragegurt Ihres Anbaugeräts überträgt die Last von Anbaugerät, Verlängerungsrohr und Basisgerät auf Ihren Oberkörper.

1. Tragegurt (06/1) über die Schulter hängen.
2. Karabinerhaken (06/2) des Tragegurts (06/1) in die Öse (06/3) am Basisgerät einhängen.
3. Durch Verschieben der Schnalle (06/4) am Tragegurt (06/1) die Länge des Tragegurts so anpassen, dass Sie das Gesamtgerät bequem tragen können.
4. Einige Arbeitsbewegungen mit ausgeschaltetem Gerät ausführen, um die Länge des Tragegurts zu testen. Länge des Tragegurts anpassen, falls nötig.

5 BEDIENUNG

5.1 Gerät ein- und ausschalten (07)

Gerät einschalten

1. Gerät in Arbeitsposition bringen.
2. Entsperrknopf (07/1) am Basisgerät drücken und gedrückt halten.
3. Ein/Aus-Schalter (07/2) drücken und gedrückt halten.
4. Entsperrknopf (07/1) loslassen. Es ist nicht nötig, den Entsperrknopf nach dem Start des Geräts gedrückt zu halten. Der Entsperrknopf soll ein versehentliches Starten des Geräts verhindern.

Gerät ausschalten

1. Ein/Aus-Schalter (07/2) loslassen.

5.2 Ladezustand des Akkus prüfen (08)

Auf der Vorderseite des Akkus befindet sich ein Bedienfeld mit einem Drucktaster (08/1) und LED-Ladezustandsanzeigen (08/2 bis 08/5).

1. Drücken Sie den Drucktaster (08/1). Die Ladezustandsanzeigen leuchten in Abhängigkeit vom Ladezustand des Akkus.
2. Lesen Sie den Ladezustand ab:

Ladezustandsanzeigen am Akku

LEDs	Anzeigen
Grün (08/2)	Akku ist voll geladen, d. h. zu 100 %.
Grün (08/3)	Akku ist zu über 50 % geladen.
Grün (08/4)	Akku ist zu weniger als 50 % geladen.
Rot (08/5)	Akku ist komplett entladen oder Akku wurde überhitzt/unterkühlt.

6 WARTUNG UND PFLEGE



WARNUNG!

Gefahr von Schnittverletzungen

Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in scharfkantige und sich bewegende Geräteteile sowie in Schneidwerkzeuge.

- Schalten Sie vor Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus. Entfernen Sie den Akku!
- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!
- Gerät keiner Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Kunststoffteile mit einem Tuch reinigen und dabei keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden.
- Elektrische Kontakte auf Korrosion prüfen, ggf. mit einem feinen Drahtpinsel reinigen und dann mit einem Kontaktspray einsprühen.

7 TRANSPORT

Führen Sie vor dem Transport folgende Maßnahmen durch:

1. Gerät ausschalten.
2. Akku aus dem Basisgerät entfernen.
3. Basisgerät, Verlängerungsrohr (falls vorhanden) und Anbaugerät voneinander trennen.



HINWEIS

Die Nennenergie des Akkus beträgt mehr als 100 Wh! Beachten Sie deshalb die nachfolgenden Transporthinweise!

Der enthaltene Li-Ion Akku unterliegt dem Gefahrgutrecht, kann jedoch unter vereinfachten Bedingungen transportiert werden:

- Durch den privaten Benutzer kann der Akku ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden, sofern dieser einzelhandelsgerecht verpackt ist und der Transport Privatzwecken dient.
- Gewerbliche Nutzer, welche den Transport in Verbindung mit ihrer Haupttätigkeit durchführen (z. B. Lieferungen von und zu Baustellen oder Vorführungen), können diese Vereinfachung ebenfalls in Anspruch nehmen.

In beiden o. g. Fällen müssen zwingend Vorkehrungen getroffen werden, um ein Freiwerden des Inhalts zu verhindern. In anderen Fällen sind die Vorschriften des Gefahrgutrechts zwingend einzuhalten! Bei Nichtbeachtung drohen dem Absender und ggf. dem Beförderer empfindliche Strafen.

Weitere Hinweise zu Beförderung und Versand

- Transportieren bzw. Versenden Sie Lithium-Ionen Akkus nur im unbeschädigtem Zustand!
- Verwenden Sie zum Transport des Akkus ausschließlich den Original-Karton oder einen geeigneten Gefahrgutkarton (nicht erforderlich bei Akkus mit weniger als 100 Wh Nennenergie).
- Kleben Sie offene Akkukontakte ab, um einen Kurzschluss zu verhindern.
- Sichern Sie den Akku innerhalb der Verpackung vor Verrutschen, um Beschädigungen am Akku zu verhindern.
- Stellen Sie die korrekte Kennzeichnung und Dokumentation der Sendung beim Transport bzw. Versand (z. B. durch Paketdienst oder Spedition) sicher.
- Informieren Sie sich vorab, ob ein Transport mit dem von Ihnen gewählten Dienstleister möglich ist, und zeigen Sie ihre Sendung an.

Wir empfehlen Ihnen die Hinzuziehung eines Gefahrgut-Fachmanns zur Vorbereitung des Versands. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

8 LAGERUNG

Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen. Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

9 ENTSORGUNG

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



- Elektro- und Elektronikaltgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor der Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



- Altbatterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie bitte die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.

Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb der Mülltonne, so steht dies für Folgendes:

- Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
- Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
- Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei

Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
- Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Altbatterien
- Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)

Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

10 HILFE BEI STÖRUNGEN

Störung	Ursache	Beseitigung
Motor des Anbaugeräts läuft nicht.	Akku ist leer.	Akku laden.
	Akku fehlt oder Akku sitzt nicht richtig.	Akku richtig einsetzen.
	Stromversorgung ist unterbrochen.	1. Akku entfernen. 2. Steckkontakte des Basisgeräts, des Verlängerungsrohrs sowie des Anbaugeräts reinigen. 3. Akku wieder einsetzen.
Motor des Anbaugeräts läuft mit Unterbrechungen.	Ein/Aus-Schalter ist defekt.	AL-KO Servicestelle aufsuchen.
Akku-Betriebszeit fällt deutlich ab.	Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen.	Akku ersetzen. Nur Original-Zubehör vom Hersteller verwenden.
Akku lässt sich nicht laden.	Akkukontakte sind verschmutzt.	AL-KO Servicestelle aufsuchen.
	Akku oder Ladegerät sind defekt.	Ersatzteile nach Ersatzteilkarte bestellen.
	Akku ist zu heiß.	Akku abkühlen lassen.



HINWEIS

Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder die Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

11 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Bedienungsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen [xxxxxx (x)] gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

12 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Erst nach dem Anbau eines zugelassenen Anbaugeräts an das Multitool MT 36 Li Basisgerät erfüllt die Gesamtheit die Merkmale einer Maschine im Sinne der unten aufgeführten EU-Richtlinien.

Wir, die AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötz, erklären, dass die Gesamtmaschine in der zugelassenen Ausführung den Vorschriften folgender EU-Richtlinien entspricht:

	2006/42/EG	2014/30/EU	2000/14/EG	2011/65/EU			
Bez.:	Basisgerät 36 V ENERGY FLEX						
Typ:	MT 36 Li						
Ser.-Nr.:	G1991995						
Art.-Nr.:	113372						
ab Baujahr:	2017						
Bezeichnung des Anbaugeräts:							
	Rasentrimmer-aufsatz GTA 36 Li	Heckenscheren-aufsatz HTA 36 Li	Hochentaster-aufsatz CSA 36 Li	Sensen-aufsatz BCA 36 Li	Akku 36 V, 4 Ah, Li-Ion, 144 Wh	Akku 36 V, 5 Ah, Li-Ion, 180 Wh	Akkulade- gerät 36 V
Typ:	GTA 36 Li	HTA 36 Li	CSA 36 Li	BCA 36 Li	Akku 36 V, 4 Ah	Akku 36 V, 5 Ah	Ladegerät 36 V
Art.-Nr.	113375	113374	113373	113376	113280	113524	113281
ab Baujahr:	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016
Bezeichnung der Maschine:							
	Rasentrimmer	Stabhecken- schere	Hochentaster	Motorsense	–	–	–
Ser.-Nr.:	G1811816	G1991995	G1991995	G1991995	G1991995		

	2006/42/EG	2014/30/EU	2000/14/EG	2011/65/EU			
Ange- wandte Normen:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Schalleistungspegel LwA [dB(A)], gemessen:							
	92,8	92,3	92,3	93,1	–	–	–
Schalleistungspegel LwA [dB(A)], garantiert:							
	96	94	93	96	–	–	–
Schalldruckpegel LpA [dB(A)], gemessen:							
	81	81	73	81,7	–	–	–
Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG:							
	Anhang VI	Anhang V	Anhang V	Anhang V	–	–	–

Benannte Stelle
(2000/14/EG, Anhang VI)
Intertek Testing&Certifica-
tion Academy Place, 1-9
Brook Street Brentwood,
CM14 5NQ, United King-
dom 0395, Reg.-Nr. 359

Hersteller
AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Bevollmächtigter
Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Seriennummer und Baujahr des Anbaugeräts: siehe Typenschild des Anbaugeräts

Seriennummer und Baujahr des Multitool MT 36 Li Basisgeräts: siehe Typenschild auf dem Basisgerät

Die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, sobald auch nur eine Komponente der Gesamtmaschine ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird.

Kötz, 01.10.2016



Wolfgang Hergeth
Managing Director

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

Contents

1	About these instructions for use	16
1.1	Legends and signal words.....	16
2	Product description	16
2.1	Designated use	16
2.2	Possible foreseeable misuse.....	16
2.3	Symbols on the appliance	16
2.4	Product overview.....	16
3	Safety instructions	17
3.1	Operator	17
3.2	Personal protective equipment.....	17
3.3	Safety in the workplace	17
3.4	Safety of persons and animals	17
3.5	Appliance safety	17
3.6	Electrical safety	17
4	Installation and start-up	17
4.1	Charging the rechargeable battery (01)	17
4.2	Inserting and pulling out the rechargeable battery (02).....	17
4.3	Installing the hand grip (03, 04).....	18
4.4	Connecting/disconnecting the attachment and basic appliance (05)	18
4.5	Attaching the carrying belt to the basic appliance (06).....	18
5	Operation	18
5.1	Switching the appliance on and off (07)	18
5.2	Checking the charge status of the rechargeable battery (08)	19
6	Maintenance and care	19
7	Transport	19
8	Storage	20
9	Disposal	20
10	Help in case of malfunction.....	21
11	Guarantee.....	22
12	EU declaration of conformity.....	22

1 ABOUT THESE INSTRUCTIONS FOR USE

- It is essential to carefully read through these instructions for use before start-up. This is essential for safe working and trouble-free handling.
- Always safeguard these instructions for use so that they can be consulted if you need any information about the appliance.
- Only pass on the appliance to other persons together with these instructions for use.
- Comply with the safety and warning information in these instructions for use.

1.1 Legends and signal words



DANGER!

Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.



WARNING!

Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.



CAUTION!

Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT!

Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.



NOTE

Special instructions for ease of understanding and handling.

2 PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Designated use

The following attachments can be operated with the MT 36 Li Multitool basic appliance:

- Polemounted pruner attachment CSA 36 Li
- Hedge trimmer attachment HTA 36 Li
- Lawn trimmer attachment GTA 36 Li
- Brushcutting attachment BCA 36 Li

The attachments are described in separate operating instructions.

The basic appliance as well as the attachments are solely intended for use in non-commercial applications. Any other use, as well as unauthorised conversions or add-ons, are regarded as contrary to the intended use and will result in invalidation of the warranty as well as loss of conformity (CE mark); the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

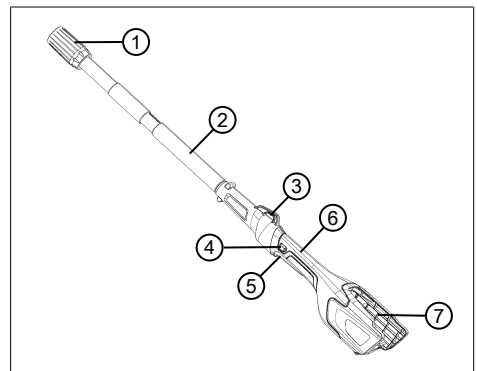
2.2 Possible foreseeable misuse

The appliance is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

2.3 Symbols on the appliance

Symbol	Meaning
	Pay special attention when handling this product.
	Read the operating instructions before starting operation.
	Do not use in the rain! Protect against moisture!

2.4 Product overview



No.	Component
1	Coupling for extension pipe or attachment
2	Front handle
3	Eye for carry strap

No.	Component
4	Unlocking knob for the On/Off switch
5	On/Off switch
6	Rear handle
7	Rechargeable battery holder with rechargeable battery shaft

3 SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 Operator

- Young people under 16 years of age and people who do not know the instructions for use are not allowed to use the appliance. Heed any country-specific safety regulations concerning the minimum age of the user.
- Do not operate the appliance if you are under the influence of alcohol, drugs or medication.

3.2 Personal protective equipment

- Wear clothing and protective equipment in accordance with the regulations in order to avoid injuries to the head and limbs, as well as to avoid hearing impairment.
- The personal protective equipment comprises:
 - Protective helmet, safety goggles and breathing protection
 - Long trousers and solid shoes
 - During maintenance and care: Protective gloves

3.3 Safety in the workplace

- Only work during daylight or under very bright artificial light.
- Before working, remove any dangerous objects from the working area, e.g. branches, glass or metal pieces, stones.
- Make sure you are standing safely.

3.4 Safety of persons and animals

- Only use the appliance for the purposes for which it is intended. Any non-intended use can lead to injury and property damage.
- Only switch on the appliance when there are no persons and/or animals in the working area.
- Keep hands, feet and other parts of the body away from moving appliance parts (e.g. saw chain, blade system).

- Appliance parts, such as engine covers and cutting tools, can heat up considerably during operation. Do not touch them. After switching off, wait until the appliance has cooled.

3.5 Appliance safety

- Only use the appliance under the following conditions:
 - The appliance is not soiled.
 - The appliance show no signs of damage.
 - All controls function properly.
- Keep all appliance handles dry and clean.
- Do not overload the appliance. It is intended for light work in the private sector. Overload can lead to damage to the appliance.
- Never operate the appliance with worn or defective parts. Always replace defective parts with original spare parts from the manufacturer. If the appliance is operated with worn or defective parts, guarantee claims against the manufacturer are excluded.

3.6 Electrical safety

- To avoid short-circuits and destroying electrical components:
 - Protect the appliance against humidity and do not use it in the rain.
 - Do not spray the appliance with water.
 - Do not open the appliance.

4 INSTALLATION AND START-UP

4.1 Charging the rechargeable battery (01)

The rechargeable battery is partially charged. Fully charge the rechargeable battery before using it for the first time. The rechargeable battery can be charged in any charge status. Interrupting charging does not damage the rechargeable battery.



NOTE

For detailed information, heed the separate operating instructions for the rechargeable battery and for the charging unit.

4.2 Inserting and pulling out the rechargeable battery (02)

Inserting the rechargeable battery (02/a)

1. Push the rechargeable battery (02/1) into the rechargeable battery slot (02/2) until it engages.

Pulling out the rechargeable battery (02/b)

1. Press and hold the unlock button (02/3) on the rechargeable battery (02/1).
2. Pull out the rechargeable battery (02/1).

4.3 Installing the hand grip (03, 04)

If a hand grip belongs to your attachment:

1. When connected: Remove the attachment (see *chapter 4.4 "Connecting/disconnecting the attachment and basic appliance (05)", page 18*).
2. Loosen the rotary knob (03/1) or spacer (03/2) on the hand grip.
3. Optionally, the hand grip holder (03/3) or the hand grip can be attached to the basic appliance:
 - for larger persons with longer arms (03/a)
 - for smaller persons with shorter arms (03/b)



NOTE

Please try out which of the two attachment options of the hand grip lets you work more comfortably.

4. Put on the hand grip with the hand grip holder (04/1) at the position between the two rubber suspensions (04/2) on the basic appliance intended for this purpose.
5. Align the hand grip (04/1) so that the rib on the inside of the hand grip holder (03/3) engages exactly in the depression on the rod of the basic appliance.
6. Adjust (04/a) the hand grip (04/1) in the direction coupling (04/3) or battery holder (04/4) so that the basic appliance is comfortable to carry. The hand grip engages into the selected position.
7. Twist the rotary knob (03/1) or spacer (03/2) tight.

4.4 Connecting/disconnecting the attachment and basic appliance (05)

Connect the appliances and extension pipe if necessary

1. Align the coupling (05/1) and coupling counterpart (05/2) to each other so that the two arrows (05/3, 05/4) are facing.
2. Slide the coupling (05/1) and coupling counterpart (05/2) inside each other up to the end stop (05/a).

3. Push the handle piece (05/5) over the coupling counterpart (05/2) up to the end stop.
4. Turn (05/c) the handle piece up to the stop in the direction of the closed lock (05/6).

Separate the appliances and extension pipe if necessary from each other

1. Turn (05/d) the handle piece (05/5) in the direction of the open lock (05/7) and then push aside.
2. Pull apart (05/b) the coupling (05/1) and coupling counterpart (05/2).

4.5 Attaching the carrying belt to the basic appliance (06)

The carrying belt provided with your attachment transfers the load of the attachment, extension pipe and basic appliance to your torso.

1. Hang the carrying belt (06/1) over your shoulder.
2. Hook the snap hook (06/2) of the carrying belt (06/1) into the eye (06/3) on the basic appliance.
3. Adjust the length of the carrying belt by moving the buckle (06/4) on the carrying belt (06/1) so that the whole appliance is comfortable to carry.
4. Carry out a number of work movements with the appliance switched off to test the length of the carrying belt. Adjust the length of the carrying belt if necessary.

5 OPERATION

5.1 Switching the appliance on and off (07)

Switching on the appliance

1. Bring the appliance in the working position.
2. Press and hold the unlock button (07/1) on the basic appliance.
3. Press and hold the on/off switch (07/2).
4. Release the unlocking button (07/1). It is not necessary to keep the unlocking button pressed once the appliance has started. The unlocking knob is intended to prevent inadvertent starting of the appliance.

Switching off the appliance

1. Release the on/off switch (07/2).

5.2 Checking the charge status of the rechargeable battery (08)

There is a control panel with a pushbutton (08/1) and LED charge status displays (08/2 to 08/5) on the front of the rechargeable battery.

1. Press the pushbutton (08/1). The charge status displays light according to the charge status of the rechargeable battery.
2. To identify the charge status, see:

Charge status displays on the rechargeable battery

LEDs	Displays
Green (08/2)	Rechargeable battery is fully charged, i.e. to 100 %.
Green (08/3)	Rechargeable battery is charged to over 50 %.
Green (08/4)	Rechargeable battery is charged to less than 50 %.
Red (08/5)	The rechargeable battery is fully discharged or the rechargeable battery has been overheated/undercooled.

6 MAINTENANCE AND CARE



WARNING!

Danger of cutting injuries

Danger of cutting injuries when reaching into sharp-edged, moving appliance parts and into cutting tools.

- Before maintenance, care and cleaning work, always switch off the appliance. Remove the rechargeable battery.
- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work.
- Do not get the machine wet or expose it to moisture.
- Clean plastic parts with a cloth and do not use any cleaning agents or solvents.
- Check the electrical contacts for corrosion, clean with a fine wire brush if necessary and then spray with a contact spray.

7 TRANSPORT

Before transporting, carry out the following measures:

1. Switch off the appliance:
2. Remove the rechargeable battery from the basic appliance.
3. Separate the basic appliance, extension pipe (if present) and attachment from each other.



NOTE

The nominal energy of the rechargeable battery is more than 100 Wh. Therefore, heed the following transport instructions.

The li-ion rechargeable battery contained in the appliance is subject to the hazardous goods law, but can be transported under simplified conditions:

- The rechargeable battery can be transported on public roads by the private user without further conditions provided it is packaged for retail sale and the transport serves personal purposes.
- Commercial users who carry out the transport in connection with their main activity (e.g. delivery from and to building sites, or demonstrations) can also take advantage of this simplification.

In both cases, it is essential to take the mandatory precautions mentioned above to prevent any leakage of the contents. In other cases, it is essential to comply with the regulations of the hazardous goods law. In the case of non-compliance, severe penalties can be imposed on the sender and possibly the transporter.

Additional notes on transport and shipment

- Only transport or ship lithium-ion rechargeable batteries in an undamaged state.
- For transporting the rechargeable battery, only use the original cardboard box or a suitable hazardous goods cardboard box (not required for rechargeable batteries with a nominal energy less than 100 Wh).
- Tape off exposed rechargeable battery contacts to avoid a short circuit.
- Secure the rechargeable battery against shifting in the packaging to avoid damage to the rechargeable battery.
- Ensure the correct marking and documentation of the shipment during transport or shipping (e.g. by parcel service or freight forwarding).

- Please find out in advance whether transport is possible with the selected service provider, and show your shipment.

We recommend involving a hazardous goods specialist in the preparation of the shipment. Please heed any other national regulations.

8 STORAGE

Thoroughly clean the appliance after each use and – if present – attach all covers. Store the appliance in a dry, lockable place out of the reach of children.

9 DISPOSAL

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElectroG)



- Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.
- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.
- The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish.

Electrical and electronic appliances can be handed in at no charge at the following places:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of electrical appliances (stationary and online) provided traders are obliged to take them back or offer this voluntarily.

These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions can apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

Information on German Battery Act (BattG)



- Used batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.
- For the safe removal of batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, please follow the further information within the operating or installation instructions.
- Owners or users of batteries and rechargeable batteries are obliged by law to return them after use. The return is limited to the handover of customary household quantities.

Used batteries can contain harmful substances or heavy metals that can cause damage to the environment and human health. Reuse of the used batteries and use of the resources contained therein contributes to the protection of these two essential commodities.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in the household rubbish.

In addition, if the Hg, Cd or Pb symbol is located under the rubbish bin, this stands for the following:

- Hg: Battery contains more than 0.0005 % mercury
- Cd: Battery contains more than 0.002 % cadmium
- Pb: Battery contains more than 0.004 % lead

Rechargeable batteries and batteries can be handed in at no charge at the following places:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of batteries and rechargeable batteries
- Disposal point of the common take-back system for the used batteries of appliances
- Disposal point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)

These statements only apply to rechargeable batteries and batteries that are sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2006/66/EU. Different provisions can apply to the disposal of rechargeable batteries and batteries in countries outside the European Union.

10 HELP IN CASE OF MALFUNCTION

Malfunction	Cause	Remedy
Motor of the attachment does not run.	Re-chargeable battery is flat.	Charge the re-chargeable battery.
	Re-chargeable battery missing or re-chargeable battery not seated correctly.	Insert the re-chargeable battery correctly.
	Power supply is interrupted.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the battery. 2. Clean the plug contacts of the basic appliance, the extension pipe and the attachment. 3. Insert the re-chargeable battery again.
Motor of the attachment keeps cutting out.	The On/Off switch is defective.	Contact an AL-KO service centre.
Re-chargeable battery operating time is significantly shorter.	The service life of the re-chargeable battery has expired.	Replace the re-chargeable battery. Only use genuine accessories from the manufacturer.

Malfunction	Cause	Remedy
Re-chargeable battery cannot be charged.	Re-chargeable battery contacts are dirty.	Contact an AL-KO service centre.
	Re-chargeable battery or charging unit is defective.	Order spare parts acc. to the spare parts card.
	Re-chargeable battery is too hot.	Allow the battery to cool down.



NOTE

For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

11 GUARANTEE

We will resolve any material or manufacturing faults on the appliance during the legal warranty period for claims relating to faults, in accordance with our choice either to repair or replace. The legal warranty period is determined by the legislation of the country in which the appliance was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are complied with
- The appliance is handled correctly
- Original spare parts have been used

The warranty becomes void in the case of:

- Unauthorised repair attempts
- Unauthorised technical modifications
- Non-intended use

The guarantee excludes:

- Paint damage that can be attributed to normal wear and tear
- Wear parts that are marked with a frame xxxxxx (x) on the spare parts card

The guarantee period commences with purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a guarantee claim, please take this guarantee declaration and the original proof of purchase, and contact your dealer or the nearest authorised customer service centre. This statement does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

12 EU DECLARATION OF CONFORMITY

Only after the attachment of an approved attachment on the MT 36 Li basic Multitool appliance does it meet the totality of features of a machine as defined by the EU directives listed below.

We, AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötzing, Germany, declare that the complete machine in the certified version complies with the requirements of the following EU Directives:

	2006/42/EC	2014/30/EU	2000/14/EC	2011/65/EU			
Desig.:	36 V ENERGY FLEX basic appliance						
Type:	MT 36 Li						
Ser. no.:	G1991995						
Art. no.:	113372						
From year of manufacture:	2017						
Designation of the attachment:							
	Lawn trimmer attachment GTA 36 Li	Hedge trimmer attachment HTA 36 Li	Pole-mounted pruner attachment CSA 36 Li	Brushcutting attachment BCA 36 Li	Re-chargeable battery 36 V, 4 Ah, li-ion, 144 Wh	Re-chargeable battery 36 V, 5 Ah, li-ion, 180 Wh	Re-chargeable battery charging unit 36 V
Type:	GTA 36 Li	HTA 36 Li	CSA 36 Li	BCA 36 Li	Re-chargeable battery 36 V, 4 Ah	Re-chargeable battery 36 V, 5 Ah	36 V charging unit
Art. no.	113375	113374	113373	113376	113280	113524	113281

	2006/42/EC	2014/30/EU	2000/14/EC	2011/65/EU			
From year of manufacture:	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016
Designation of the machine:							
	Lawn trimmer	Pole-mounted hedge trimmer	Pole-mounted pruner	Power brushcutter	–	–	–
Ser. no.:	G1811816	G1991995	G1991995	G1991995	G1991995		
Applied standards:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Sound power level L _{WA} [dB(A)], measured:							
	92.8	92.3	92.3	93.1	–	–	–
Sound power level L _{WA} [dB(A)], guaranteed:							
	96	94	93	96	–	–	–
Sound power level L _{pA} [dB(A)], measured:							
	81	81	73	81.7	–	–	–
Conformity evaluation procedure according to 2000/14/EC:							
	Appendix VI	Appendix V	Appendix V	Appendix V	–	–	–

Notified body

(2000/14/EC Appendix VI)
Intertek Testing&Certification Academy Place, 1-9 Brook Street Brentwood, CM14 5NQ, United Kingdom 0395, Reg. no. 359

Manufacturer

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötzing
Germany

Duly authorised person

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötzing
Germany

Serial identification and year of manufacture of the attachment: see type plate of the attachment

Serial identification and year of manufacture of the MT 36 Li Multitool basic appliance: see type plate on the basic appliance

The Declaration of Conformity shall be rendered void as soon as even one component of the complete machine is converted or modified without consent.

Kötzing, Germany
01/10/2016



Wolfgang Hergeth
Managing Director

TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE

Table des matières

1	À propos de cette notice	25
1.1	Explications des symboles et des mentions	25
2	Description du produit	25
2.1	Utilisation conforme	25
2.2	Éventuelles utilisations prévisibles	25
2.3	Symboles sur l'appareil	25
2.4	Aperçu du produit	25
3	Consignes de sécurité	26
3.1	Opérateurs	26
3.2	Équipement de protection individuel	26
3.3	Sécurité de l'espace de travail	26
3.4	Sécurité des personnes et des animaux	26
3.5	Sécurité de l'appareil	26
3.6	Sécurité électrique	26
4	Montage et mise en service	27
4.1	Charger la batterie (01)	27
4.2	Insérer et enlever la batterie (02)	27
4.3	Monter la poignée (03, 04)	27
4.4	Assembler/séparer l'accessoire et l'appareil de base (05)	27
4.5	Accrocher la sangle de transport sur l'appareil de base (06)	27
5	Utilisation	28
5.1	Allumer et éteindre l'appareil (07)	28
5.2	Vérifier le niveau de charge de la batterie (08)	28
6	Maintenance et entretien	28
7	Transport	28
8	Stockage	29
9	Élimination	29
10	Aide en cas de pannes	30
11	Garantie	31
12	Déclaration de conformité CE	31

1 À PROPOS DE CETTE NOTICE

- Lire impérativement la présente notice avec attention avant la mise en service. C'est la condition pour un travail sûr et une bonne maniabilité.
- Conserver toujours cette notice de manière à pouvoir la consulter facilement si vous avez besoin d'informations sur l'appareil.
- Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement cette notice.
- Lire et respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.

1.1 Explications des symboles et des mentions



DANGER !

Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîner la mort, ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort, ou des blessures graves.



ATTENTION !

Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à moyennes.

ATTENTION !

Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dégâts matériels.



REMARQUE

Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et maniabilité.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 Utilisation conforme

L'appareil de base Multitool MT 36 Li peut être utilisé avec les accessoires suivants :

- accessoire élagueur sur perche CSA 36 Li
- accessoire taille-haie HTA 36 Li
- accessoire coupe-bordures GTA 36 Li
- accessoire débroussailluse BCA 36 Li

Les différents accessoires qui se montent sur l'appareil de base sont décrits dans des notices d'utilisation séparées.

L'appareil de base et les accessoires qui vont dessus sont exclusivement destinés à une utilisation domestique. Toute autre utilisation ainsi que toute forme de modification non autorisée est considérée comme un détournement de l'objet initial, avec pour conséquences la perte de garantie et de la conformité (marquage CE) ainsi que le refus de toute part de responsabilité du constructeur en cas de dommages causés à l'utilisateur ou à un tiers.

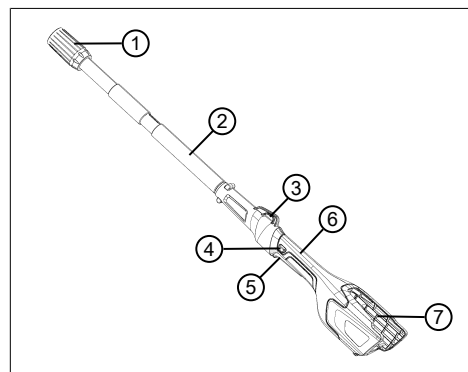
2.2 Éventuelles utilisations prévisibles

Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial dans les parcs publics, les terrains de sport, ni pour une utilisation dans l'agriculture ou la sylviculture.

2.3 Symboles sur l'appareil

Symbole	Signification
	Une prudence particulière est requise lors de la manipulation.
	Lire la notice d'utilisation avant la mise en service.
	Ne pas utiliser quand il pleut. Protéger l'appareil de l'humidité.

2.4 Aperçu du produit



N°	Pièce
1	Accouplement pour le tube prolongateur ou pour l'accessoire
2	Poignée avant
3	Anneau pour ceinture de transport
4	Bouton de déverrouillage de l'interrupteur Marche/Arrêt
5	Interrupteur Marche/Arrêt
6	Poignée arrière
7	Fixation de la batterie avec logement pour la batterie

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1 Opérateurs

- Les jeunes de moins de 16 ans ou les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. Respecter l'éventuelle réglementation de sécurité nationale sur l'âge minimum de l'opérateur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

3.2 Équipement de protection individuel

- Pour éviter les blessures à la tête et aux membres, ainsi que des lésions de l'ouïe, il convient de porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.
- L'équipement de protection individuelle est composé de :
 - Casque de protection, lunettes de protection et protection respiratoire
 - Pantalon long et chaussures rigides
 - Pour la maintenance et l'entretien : Gants de protection

3.3 Sécurité de l'espace de travail

- Travailler à la lumière du jour, ou bien avec un éclairage artificiel puissant.
- Avant de commencer à travailler, retirez les objets dangereux de la zone de travail, p.ex. les branches, les bouts de verre, de métal, les pierres.
- Veiller à toujours avoir une position stable.

3.4 Sécurité des personnes et des animaux

- Utiliser l'appareil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu. Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures et provoquer des dégâts matériels.
- N'allumer l'appareil que lorsque personne ni aucun animal ne se trouvent dans la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ni les pieds ni autres parties du corps des pièces mécaniques mobiles (p.ex. chaîne de la tronçonneuse, mécanisme de coupe).
- Les parties de l'appareil comme les capots de moteur et les outils de coupe peuvent fortement chauffer en fonctionnement. Ne les touchez pas. Après extinction, attendez que ces parties refroidissent.

3.5 Sécurité de l'appareil

- Utiliser l'appareil uniquement dans les conditions suivantes :
 - L'appareil n'est pas encrassé.
 - L'appareil ne présente aucun dommage.
 - Tous les éléments de commande fonctionnent.
- S'assurer que toutes les poignées de l'appareil sont sèches et propres.
- Ne pas sursolliciter l'appareil. Il est conçu pour des travaux non intensifs dans un domaine privé. Toute surcharge entraîne l'endommagement de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des pièces usées ou défectueuses. Toujours remplacer les pièces défectueuses par des pièces de rechange d'origine du fabricant. Si l'appareil est utilisé avec des pièces usées ou défectueuses, il ne sera pas possible de faire valoir la garantie du fabricant.

3.6 Sécurité électrique

- Pour éviter les courts-circuits et la destruction des composants électriques :
 - protégez l'appareil de l'humidité et ne l'utilisez pas quand il pleut.
 - Ne projetez pas d'eau sur l'appareil.
 - Ne pas ouvrir l'appareil.



REMARQUE

Observez les consignes de sécurité relatives à la batterie et au chargeur contenues dans les notices d'utilisation séparées.

4 MONTAGE ET MISE EN SERVICE

4.1 Charger la batterie (01)

La batterie est partiellement chargée. Charger entièrement la batterie avant la première utilisation. La batterie peut être rechargée à partir de n'importe quel niveau de charge. Le chargement peut être interrompu sans endommager la batterie.



REMARQUE

Pour des informations détaillées, merci de consulter les notices d'utilisation séparées relatives à la batterie et au chargeur.

4.2 Insérer et enlever la batterie (02)

Insérer la batterie (02/a)

1. Insérer la batterie (02/1) dans le logement pour batterie (02/2) jusqu'à ce qu'elle s'enclante.

Retirer la batterie (02/b)

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (02/3) présent sur la batterie (02/1) et le maintenir enfoncé.
2. Extraire la batterie (02/1).

4.3 Monter la poignée (03, 04)

Si l'accessoire est livré avec une poignée :

1. Si elle est montée : retirer l'accessoire (voir chapitre 4.4 "Assembler/séparer l'accessoire et l'appareil de base (05)", page 27).
2. Desserrer le bouton rotatif (03/1) ou l'élément d'écartement (03/2) sur la poignée.
3. La fixation de poignée (03/3)/la poignée peut être montée en position choisie sur l'appareil de base :
 - pour les personnes de grande taille avec des bras longs (03/a),
 - pour les personnes de plus petite taille avec des bras plus courts (03/b).



REMARQUE

Testez les deux positions de la poignée pour savoir laquelle est plus confortable pour vous quand vous utilisez l'appareil.

4. Placer la poignée avec la fixation de poignée (04/1) à l'endroit prévu à cet effet, entre les deux éléments en caoutchouc (04/2) sur l'appareil de base.

5. Orienter la poignée (04/1) de sorte que la nervure à l'intérieur de la fixation de poignée (03/3) s'enclastre précisément dans le creux pratiqué sur la tige de l'appareil de base.
6. Pivoter (04/a) la position de la poignée (04/1) en direction de l'accouplement (04/3) ou du logement de la batterie (04/4) de façon à trouver le réglage confortable quand vous tenez l'appareil de base. La poignée s'enclastre dans la position sélectionnée.
7. Serrer le bouton rotatif (03/1) ou l'élément d'écartement (03/2).

4.4 Assembler/séparer l'accessoire et l'appareil de base (05)

Assembler les appareils et le tube prolongateur si présent

1. Aligner l'accouplement (05/1) et sa partie opposée (05/2) de sorte que les deux flèches (05/3, 05/4) pointent l'une vers l'autre.
2. Assembler l'accouplement (05/1) et sa partie opposée (05/2) jusqu'à la butée (05/a).
3. Insérer la partie de préhension (05/5) jusqu'à la butée en la faisant passer par-dessus la partie d'accouplement opposée (05/2).
4. Tourner (05/c) la partie de préhension jusqu'à la butée dans le sens du cadenas fermé (05/6).

Séparer les appareils et le tube prolongateur si présent

1. Tourner (05/d) la partie de préhension (05/5) dans le sens du cadenas ouvert (05/7) et l'écarter.
2. Séparer (05/b) l'accouplement (05/1) de sa partie opposée (05/2).

4.5 Accrocher la sangle de transport sur l'appareil de base (06)

La sangle de transport fournie avec votre accessoire déplace la charge de l'accessoire, du tube prolongateur et de l'appareil de base vers la partie supérieure du corps.

1. Accrocher la sangle de transport (06/1) à l'épaule.
2. Accrocher le mousqueton (06/2) de la sangle de transport (06/1) dans l'œillet (06/3) présent sur l'appareil de base.
3. Ajuster la longueur de la sangle de transport en faisant glisser la boucle (06/4) de la sangle de transport (06/1) pour que le port de l'appareil complet soit confortable pour vous.

4. Simuler quelques mouvements de travail avec l'appareil éteint pour tester la longueur de la sangle de transport. Si nécessaire, reciter la longueur de la sangle de transport.

5 UTILISATION

5.1 Allumer et éteindre l'appareil (07)

Allumer l'appareil

1. Mettre l'appareil en position de travail.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (07/1) présent sur l'appareil de base et le maintenir enfoncé.
3. Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt (07/2) et maintenir enfoncé.
4. Relâcher le bouton de déverrouillage (07/1). Une fois le démarrage de l'appareil effectué, il n'est pas nécessaire de maintenir le bouton de déverrouillage enfoncé. Le bouton de déverrouillage est destiné à empêcher le démarrage involontaire de l'appareil.

Arrêter l'appareil

1. Relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt (07/2).

5.2 Vérifier le niveau de charge de la batterie (08)

Sur la face avant de la batterie se trouve un champ de commande avec un bouton (08/1) et des LED (08/2 à 08/5) qui indiquent le niveau de charge de la batterie.

1. Appuyer sur le bouton (08/1). Les LED s'allument en fonction de l'état de charge de la batterie.
2. Pour relever le niveau de charge :

LED d'indication de charge sur la batterie

LED	Indications
Verte (08/2)	La batterie est entièrement chargée, c'est-à-dire à 100 %.
Verte (08/3)	La batterie est chargée à plus de 50 %.
Verte (08/4)	La batterie est chargée à moins de 50 %.
Rouge (08/5)	La batterie est vide ou la batterie a subi une température extrême (trop chaude ou trop froide).

6 MAINTENANCE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT !

Danger de coupures

Risque de coupures si vous mettez la main dans les pièces mécaniques à arêtes vives ou mobiles ainsi que dans les mécanismes de coupe.

- Avant tout travail de maintenance, d'entretien et de nettoyage, éteignez toujours l'appareil. Retirez la batterie.
- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection.
- Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- Nettoyer les parties en plastique à l'aide d'un chiffon, sans utiliser de détergent ni de solvant.
- Vérifier si les contacts électriques sont oxydés. Le cas échéant, les nettoyer à l'aide d'une fine brosse métallique puis pulvériser un spray spécial contacts électriques.

7 TRANSPORT

Avant de transporter l'appareil, effectuez les mesures suivantes :

1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer la batterie de l'appareil de base.
3. Détacher l'appareil de base du tube prolongateur (si présent) et de l'accessoire.



REMARQUE

L'énergie nominale de la batterie est supérieure à 100 Wh. Pour cette raison, tenez compte des consignes de transport suivantes.

La batterie lithium-ion présente dans l'appareil est soumise à la législation sur les marchandises dangereuses, mais peut être transportée relativement aisément :

- l'utilisateur privé peut transporter en voiture la batterie et sans autre obligation à condition que la batterie soit emballée comme pour la vente au détail, et que le transport soit d'ordre privé.
- Les utilisateurs professionnels qui effectuent le transport dans le cadre de leur activité (p.ex. transport depuis/vers un chantier, ou

démonstrations) peuvent également transporter l'appareil dans ces mêmes conditions simplifiées.

Dans ces deux cas, il faut impérativement prendre les mesures nécessaires pour empêcher le contenu de fuir. Dans tous les autres cas, les prescriptions de la législation sur les marchandises dangereuses doivent être impérativement respectées. En cas de non-respect, l'expéditeur et le cas échéant le transporteur encourent de sévères sanctions.

Plus de consignes sur le transport et l'expédition

- Transportez ou expédiez les batteries lithium uniquement si elles sont en parfait état.
- Pour transporter la batterie, utilisez uniquement le carton d'origine ou un carton adapté pour le transport des marchandises dangereuses (non obligatoire pour les batteries dont l'énergie nominale est inférieure à 100 Wh).
- Collez un ruban adhésif sur les contacts de la batterie afin d'éviter tout court-circuit.
- Dans son emballage, sécurisez la batterie pour qu'elle ne glisse pas afin d'éviter de l'endommager pendant le transport.
- Assurez-vous de joindre le bon marquage et la documentation correcte pour le transport ou l'expédition (p.ex. par colis postal ou transporteur).
- Informez-vous auparavant si le transporteur que vous avez choisi peut prendre en charge le transport, et montrez-lui l'envoi.

Nous vous conseillons de faire appel à un expert en marchandises dangereuses pour préparer l'envoi. Veuillez également respecter les éventuelles prescriptions nationales plus détaillées.

8 STOCKAGE

Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et, si présentes, mettre en place tous les capots de protection. Conserver l'appareil dans un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.

9 ÉLIMINATION

Remarques sur la loi sur les appareils électriques et électroniques



- Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais être triés avant leur mise au rebut.
- Les piles ou batteries usagées qui ne sont pas fixées à demeure dans l'appareil usagé doivent être retirées avant d'éliminer l'appareil. Leur élimination est régie par la loi sur les piles.
- Les détenteurs et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter après utilisation.
- L'utilisateur final porte seul la responsabilité de la suppression de ses données personnelles sur l'appareil usagé à éliminer.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.

Les appareils électriques et électroniques peuvent être déposés gratuitement aux endroits suivants :

- points de collecte ou centres de tri publics (p.ex. déchetteries communales)
- points de vente d'appareils électroniques (magasins ou en ligne) si le revendeur est obligé de reprendre l'appareil ou s'il le propose.

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des appareils électriques et électroniques.

Remarques sur la loi sur les piles



- Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères, mais être triées avant leur mise au rebut.
- Pour retirer en toute sécurité les piles et batteries de l'appareil électronique et pour toute information sur le type ou le système chimique, reportez-vous aux informations données dans le manuel d'utilisation et/ou de montage.
- Les détenteurs et utilisateurs de piles et de batteries sont légalement tenus de les rapporter après utilisation. La reprise de ces produits est limitée à une quantité estimée normale pour un ménage.

Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives ou des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Le retraitement des piles usagées et l'utilisation des ressources qu'elles contiennent contribuent à la protection de ces deux ressources vitales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les piles et les batteries ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères.

En outre, s'il y a sous la poubelle les mentions Hg, Cd ou Pb, cela signifie que :

- Hg : la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure.
- Cd : la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium.
- Pb : la batterie contient plus de 0,004 % de plomb.

Les batteries et les piles peuvent être déposées gratuitement aux endroits suivants :

- points de collecte ou centres de tri publics (p.ex. déchetteries communales)
- points de vente de piles et de batteries
- points de reprise du réseau national de récupération des piles usagées des appareils
- point de reprise du fabricant (s'il n'est pas membre du réseau national de récupération).

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux piles et batteries vendues dans les pays de l'Union européenne et soumises à la directive européenne 2006/66/UE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des piles et batteries.

10 AIDE EN CAS DE PANNES

Panne	Cause	Élimination
Le moteur de l'accessoire ne fonctionne pas.	La batterie est vide.	Charger la batterie.
	La batterie est absente ou a été mal insérée.	Insérer correctement la batterie.
	L'alimentation électrique est interrompue.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirer la batterie. 2. Nettoyer les contacts de l'appareil de base, du tube prolongateur et de l'accessoire. 3. Réinsérer la batterie.
Le moteur de l'accessoire fonctionne par intermittence.	L'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux.	Consulter le service de maintenance AL-KO.
La durée d'utilisation de la batterie baisse considérablement.	La batterie a atteint sa durée de vie utile.	Remplacer la batterie. N'utiliser que des pièces originales du constructeur.
Impossible de recharger la batterie.	Les contacts de la batterie sont encrassés.	Consulter le service de maintenance AL-KO.
	La batterie ou le chargeur sont défectueux.	Commander des pièces de rechange conformément à la carte des pièces de rechange.
	La batterie est trop chaude.	Laisser la batterie refroidir.



REMARQUE

En cas de pannes ne figurant pas dans le tableau ou que vous ne pouvez pas réparer vous-même, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

11 GARANTIE

Pendant la période légale de garantie contre les vices de fabrication, nous éliminons par réparation ou remplacement, selon notre choix, tout défaut de matériau ou de fabrication survenu sur l'appareil. La durée de prescription dépend de la législation respective en vigueur dans le pays où a été acheté l'appareil.

Notre garantie s'applique seulement en cas : La garantie ne s'applique pas en cas :

- de respect du présent mode d'emploi,
- d'utilisation correcte,
- d'utilisation de pièces de rechange d'origine.
- de tentatives de réparation par l'utilisateur,
- de modifications techniques par l'utilisateur,
- d'utilisation non conforme.

Sont exclus de la garantie :

- les détériorations de la peinture dues à une usure normale,
- les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange [xxxxxx (x)].

La période de garantie commence à courir au moment de l'achat par le premier utilisateur final. La date d'achat figurant sur la preuve d'achat fait foi. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou bien au point de service après-vente agréé le plus proche, en présentant cette déclaration et la preuve d'achat. Les droits légaux de l'acheteur vis-à-vis du vendeur en cas de défaut ne sont pas affectés par cette déclaration.

12 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Seul l'ensemble constitué de l'appareil de base Multitool MT 36 Li avec l'accessoire autorisé monté est conforme aux spécifications d'une machine au sens des directives UE citées plus bas.

Nous, la société AL-KO Geräte GmbH, sise à Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötz, déclarons que la machine complète, dans sa version autorisée, répond aux prescriptions des directives UE suivantes :

	2006/42/CE	2014/30/EU	2000/14/CE	2011/65/EU			
Désignation :	Appareil de base 36 V ENERGY FLEX						
Type :	MT 36 Li						
N° de série :	G1991995						
Réf. :	113372						
À partir du modèle :	2017						
Désignation de l'accessoire :							
	Accessoire coupe-bordures GTA 36 Li	Accessoire taille-haie HTA 36 Li	Accessoire élagueur sur perche CSA 36 Li	Accessoire débroussaillieuse HTA 36 Li	Batterie 36 V, 4 Ah, lithium-ion, 144 Wh	Batterie 36 V, 5 Ah, lithium-ion, 180 Wh	Chargeur 36 V
Type :	GTA 36 Li	HTA 36 Li	CSA 36 Li	BCA 36 Li	Batterie 36 V, 4 Ah	Batterie 36 V, 5 Ah	Chargeur 36 V
Réf.	113375	113374	113373	113376	113280	113524	113281
À partir du modèle :	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016

	2006/42/CE	2014/30/EU	2000/14/CE	2011/65/EU			
Désignation de la machine :							
	Coupe-bordures	Taille-haie	Élagueur sur perche	Débroussaillieuse	–	–	–
N° de série :	G1811816	G1991995	G1991995	G1991995	G1991995		
Normes appliquées :	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Niveau de puissance acoustique L _{WA} [dB(A)] mesurée :							
	92,8	92,3	92,3	93,1	–	–	–
Niveau de puissance acoustique L _{WA} [dB(A)] garantie :							
	96	94	93	96	–	–	–
Niveau de pression acoustique L _{pA} [dB(A)] mesuré :							
	81	81	73	81,7	–	–	–
Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE :							
	Annexe VI	Annexe V	Annexe V	Annexe V	–	–	–

Organisme notifié
(2000/14/CE, Annexe VI)
Intertek Testing&Certification
Academy Place, 1-9
Brook Street Brentwood,
CM14 5NQ, United Kingdom
0395, N° enreg. 359

Fabricant
AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Mandataire
Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Numéro de série et année de construction de l'accessoire : voir la plaque signalétique de l'accessoire
Numéro de série et année de construction de l'appareil de base Multi-tool MT 36 Li : voir la plaque signalétique de l'appareil de base.
La déclaration de conformité perd sa validité dès qu'un seul composé de la machine complète est transformé ou modifié sans accord préalable.

Kötz, 01/10/2016



Wolfgang Hergeth
Directeur général

TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE**Sommario**

1	Istruzioni per l'uso	34
1.1	Descrizione dei simboli e parole segnaletiche	34
2	Descrizione del prodotto	34
2.1	Utilizzo conforme alla destinazione	34
2.2	Possibile uso errato prevedibile	34
2.3	Simboli sull'apparecchio	34
2.4	Panoramica prodotto	34
3	Indicazioni di sicurezza	35
3.1	Operatore	35
3.2	Dispositivi di protezione personale	35
3.3	Sicurezza sul posto di lavoro	35
3.4	Sicurezza delle persone e degli animali	35
3.5	Sicurezza dell'apparecchio	35
3.6	Sicurezza elettrica	35
4	Montaggio e messa in funzione	35
4.1	Caricare la batteria (01)	35
4.2	Inserire ed estrarre la batteria (02)	36
4.3	Montare la maniglia (03, 04)	36
4.4	Collegare/Scollegare gli accessori e l'apparecchio base (05)	36
4.5	Montare la tracolla sull'apparecchio base (06)	36
5	Utilizzo	36
5.1	Accendere e spegnere l'apparecchio (07)	36
5.2	Verificare lo stato di carica della batteria (08)	37
6	Manutenzione e cura	37
7	Trasporto	37
8	Conservazione	38
9	Smaltimento	38
10	Supporto in caso di anomalie	39
11	Garanzia	40
12	Dichiarazione di conformità CE	40

1 ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in modo sicuro e per una gestione regolare.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso in maniera da potervi leggere, qualora si rendesse necessaria, un'informazione a proposito dell'apparecchio.
- Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.1 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche



PERICOLO!

Mostra una situazione pericolosa imminente che ha come conseguenza la morte o una seria lesione se non viene evitata.



ATTENZIONE!

Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una seria lesione.



CAUTELA!

Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza una leggera o media lesione.

ATTENZIONE!

Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.



AVVISO

Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Con l'apparecchio di base Multitool MT 36 Li si possono utilizzare i seguenti accessori:

- Accessorio tagliarami CSA 36 Li
- Accessorio taglia siepi HTA 36 Li

- Accessorio trimmer GTA 36 Li
- Accessorio falce BCA 36 Li

Gli accessori sono descritti in manuali separati.

L'apparecchio di base e gli accessori sono destinati esclusivamente per uso privato. Ogni altro utilizzo e modifica o installazione verranno considerati estranei alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza la decadenza della garanzia, oltre alla perdita della conformità (marchio CE) e al rifiuto da parte del costruttore di qualsiasi responsabilità rispetto a danni all'utente o a terzi.

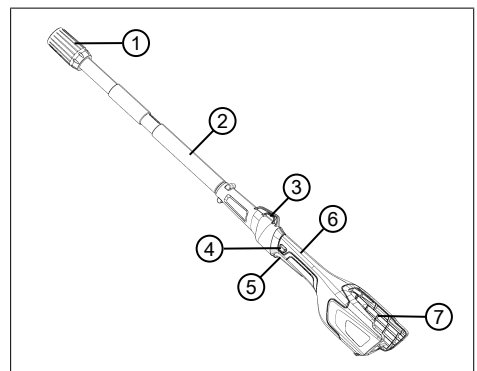
2.2 Possibile uso errato prevedibile

L'apparecchio non è progettato per uso commerciale nei parchi pubblici e negli impianti sportivi né per l'utilizzo in agricoltura e nella silvicoltura.

2.3 Simboli sull'apparecchio

Simbolo	Significato
	Maneggiare con estrema cautela!
	Prima di mettere in funzione leggere il libretto di istruzioni!
	Non utilizzare quando piove! Proteggere dall'umidità!

2.4 Panoramica prodotto



N.	Componente
1	Giunto per tubo di prolunga o accessorio
2	Maniglia anteriore

N.	Componente
3	Occhiello per tracolla
4	Pulsante di sblocco interruttore On/Off
5	Interruttore On/Off
6	Maniglia posteriore
7	Supporto batteria con pozzetto batteria

3 INDICAZIONI DI SICUREZZA

3.1 Operatore

- Divieto di utilizzo dell'apparecchio a minori di 16 anni o persone che non abbiano letto il manuale d'uso. Osservare le norme di sicurezza specifiche del Paese per l'età minima degli utenti.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.

3.2 Dispositivi di protezione personale

- Per evitare ferite alla testa, agli arti e danni all'udito viene imposto l'uso di abbigliamento ed equipaggiamento antinfortunistico.
- L'attrezzatura di protezione individuale è costituita da:
 - Casco, occhiali protettivi e respiratore
 - Pantaloni lunghi e scarpe robuste
 - durante la manutenzione e la cura: Guanti protettivi

3.3 Sicurezza sul posto di lavoro

- Lavorare solo alla luce del giorno o con luce artificiale chiara.
- Prima del lavoro rimuovere gli oggetti pericolosi dall'area di lavoro, ad es. rami, pezzi di vetro e metallo, pietre.
- Prestare attenzione alla propria stabilità.

3.4 Sicurezza delle persone e degli animali

- Usare l'apparecchio solo per le funzioni per cui è previsto. Un uso non conforme può portare a lesioni e danni alle cose.
- Azionare l'apparecchio solo se non sono presenti persone e animali nell'area di lavoro.
- Tenere mani o piedi o altre parti del corpo lontano dalle parti mobili (ad es. catena, utensile da taglio).

- Parti come ad esempio coperchi motore e utensili da taglio si possono riscaldare molto caldo durante il funzionamento. Non toccarli. Dopo aver spento attendere fino a quando non si sono raffreddati.

3.5 Sicurezza dell'apparecchio

- Usare l'apparecchio solo in presenza delle seguenti condizioni:
 - L'apparecchio non è sporco.
 - L'apparecchio non presenta alcun danno.
 - Tutti i comandi funzionano.
- Asciugare e tenere pulite tutte le impugnature.
- Non sovraccaricare l'attrezzo. È progettato per lavori leggeri nel settore privato. I sovraccarichi causano danni all'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con parti usurate o difettose. Sostituire sempre tutte le parti difettose con pezzi di ricambio originali del produttore. Se l'apparecchio viene utilizzato con parti usurate o difettose, non è possibile avanzare richieste di garanzia nei confronti del produttore.

3.6 Sicurezza elettrica

- Per evitare cortocircuiti e la distruzione dei componenti elettrici:
 - Proteggere l'apparecchio dall'umidità e non utilizzarlo in caso di pioggia.
 - Non spruzzare acqua sull'apparecchio.
 - Non aprire l'apparecchio.



AVVISO

Seguire le istruzioni di sicurezza della batteria e il caricabatterie nelle istruzioni per l'uso separate.

4 MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

4.1 Caricare la batteria (01)

La batteria è parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. La batteria può essere utilizzata in qualsiasi stato di carica a scelta. Un'interruzione della carica non danneggia la batteria.



AVVISO

Tenere presente le informazioni dettagliate contenute nei manuali separati sulla batteria e sul caricabatterie.

4.2 Inserire ed estrarre la batteria (02)

Inserire la batteria (02/a)

1. Inserire la batteria (02/1) nel pozzetto batteria (02/2) finché non si blocca.

Estrarre la batteria (02/b)

1. Premere l'interruttore di sblocco (02/3) sulla batteria (02/1) e tenerlo premuto.
2. Estrarre la batteria (02/1).

4.3 Montare la maniglia (03, 04)

Se nell'accessorio è presente una maniglia:

1. Se attaccata: Rimuovere l'accessorio (vedere capitolo 4.4 "Collegare/Scollegare gli accessori e l'apparecchio base (05)", pagina 36).
2. Allentare la manopola (03/1) o il distanziatore (03/2) sulla maniglia.
3. Il supporto maniglia (03/3) e l'a maniglia possono essere collegati a scelta all'apparecchio base:
 - per persone alte con braccia più lunghe (03/a)
 - per persone basse con braccia più corte (03/b)



AVVISO

Provare con quale delle due possibilità di fissaggio della maniglia risulta più confortevole lavorare.

4. Fissare la maniglia con il supporto maniglia (04/1) sull'apposito spazio tra i due rivestimenti in gomma (04/2) sull'apparecchio base.
5. Allineare la maniglia (04/1) in modo che la nervatura interna al supporto maniglia (03/3) entri esattamente nella cavità sull'asta dell'apparecchio base.
6. Collocare (04/a) la maniglia (04/1) in direzione della frizione (04/3) o del supporto della batteria (04/4) in modo da tenere comodamente l'apparecchio base. La maniglia si innesta nella posizione selezionata.
7. Avvitare la manopola (03/1) o il distanziatore (03/2).

4.4 Collegare/Scollegare gli accessori e l'apparecchio base (05)

Collegare gli apparecchi e il tubo di prolunga

1. Allineare frizione (05/1) e controfrizione (05/2) in modo che le due frecce (05/3, 05/4) si trovino di fronte.

2. Spingere frizione (05/1) e controfrizione (05/2) l'una nell'altra fino all'arresto (05/a).
3. Spingere l'impugnatura (05/5) fino all'arresto sulla controfrizione (05/2).
4. Girare (05/c) l'impugnatura fino all'arresto in direzione della serratura chiusa (05/6).

Separare gli apparecchi e il tubo di prolunga

1. Girare (05/d) l'impugnatura (05/5) in direzione della serratura aperta (05/7) e rimuoverla.
2. Staccare la frizione (05/1) e la controfrizione (05/2) (05/b).

4.5 Montare la tracolla sull'apparecchio base (06)

La tracolla in dotazione dell'accessorio trasferisce il carico dall'accessorio, dal tubo di estensione e dall'apparecchio al busto.

1. Passare la tracolla (06/1) sulle spalle.
2. Agganciare i moschettoni (06/2) della tracolla (06/1) negli anelli (06/3) all'apparecchio base.
3. Facendo scorrere la fibbia (06/4) lungo la tracolla (06/1) regolare la lunghezza della tracolla per indossare comodamente l'intero apparecchio.
4. Eseguire alcuni movimenti di lavoro con l'apparecchio per testare la lunghezza della tracolla. Regolare la lunghezza della cinghia se necessario.

5 UTILIZZO

5.1 Accendere e spegnere l'apparecchio (07)

Accendere l'apparecchio

1. Portare l'apparecchio in posizione di lavoro.
2. Premere il pulsante di sblocco (07/1) sull'apparecchio base e tenerlo premuto.
3. Premere l'interruttore On/Off (07/2) e tenerlo premuto.
4. Rilasciare il pulsante di sblocco (07/1). Non è necessario tenere premuto il pulsante di sblocco dopo l'avviamento dell'apparecchio in quanto serve a prevenire un avviamento involontario dell'apparecchio.

Spegnere l'apparecchio

1. Rilasciare l'interruttore On/Off (07/2).

5.2 Verificare lo stato di carica della batteria (08)

Sul lato anteriore della batteria si trova un pannello di comando con un pulsante (08/1) e con indicatori dello stato di carica LED (da 08/2 a 08/5).

1. Premere il pulsante (08/1). Gli indicatori dello stato di carica si accendono in funzione dello stato di carica della batteria.
2. Rilevare lo stato di carica della batteria:

Indicatori dello stato di carica sulla batteria

LED	Indicazioni
verde (08/2)	La batteria è completamente carica, vale a dire al 100 %.
verde (08/3)	La batteria è carica oltre il 50 %.
verde (08/4)	La batteria è carica per meno del 50 %.
rosso (08/5)	La batteria è completamente scarica o la batteria è stata surriscaldata/troppo raffreddata.

6 MANUTENZIONE E CURA



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni da taglio

Pericolo di tagli in caso di contatto con parti taglienti, parti in movimento e utensili da taglio.

- Prima di eseguire lavori di manutenzione, cura e pulizia spegnere l'apparecchio. Rimuovere la batteria.
 - Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi.
- Non esporre l'apparecchio a umidità o bagnato.
 - Pulire le parti in plastica con un panno, non utilizzare detersivi o solventi.
 - Verificare la presenza di corrosione nei contatti elettrici e pulire, se necessario, con una spazzola metallica fine e poi spruzzare con uno spray per contatti.

7 TRASPORTO

Prima del trasporto osservare le misure seguenti:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria dall'apparecchio base.

3. Separare l'apparecchio base, il tubo di prolunga (se presente) e l'accessorio.



AVVISO

L'energia nominale della batteria è superiore a 100 Wh! Attenersi quindi alle direttive di trasporto che seguono!

La batteria agli ioni di litio in dotazione è soggetta alla legge sulle merci pericolose ma può essere trasportate in condizioni semplificate:

- La batteria può essere trasportata sulla strada dall'utente privato senza ulteriori requisiti se imballata per la vendita al dettaglio e il trasporto è utilizzato per scopi privati.
- Anche gli utenti aziendali che eseguono il trasporto in relazione alla propria attività principale (ad es. forniture da e per cantieri o manifestazioni) possono trarre beneficio da questa semplificazione.

Nei due casi suddetti si devono prendere le misure obbligatorie per prevenire la fuoriuscita del contenuto. Negli altri casi i devono essere rigorosamente rispettati i regolamenti in materia di trasporto di merci pericolose. Il mancato rispetto comporta sanzioni severe per il mittente ed eventualmente per il vettore.

Ulteriori informazioni sui trasporti e spedizioni

- Eseguire il trasporto o la spedizione di batterie agli ioni di litio solo in condizioni integre.
- Per il trasporto della batteria utilizzare solo la scatola originale o un cartone per merci pericolose (non richiesto per batterie con potenza nominale inferiore a 100 Wh).
- Incollare i terminali aperti della batteria per evitare un corto circuito.
- Fissare la batteria all'interno del pacchetto per evitare lo scivolamento e danni alla batteria.
- Apporre la corretta etichettatura e la documentazione della spedizione per il trasporto e la spedizione (ad es., per corriere o spedizione).
- Informarsi se è possibile un trasporto con il servizio che avete scelto e mostrare la spedizione.

Si consiglia di consultare un esperto per preparare la spedizione. Si prega di osservare anche eventuali ulteriori direttive nazionali.

8 CONSERVAZIONE

Dopo ogni utilizzo, pulire a fondo l'apparecchio e, se presenti, montare tutte le coperture di protezione. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto dotato di lucchetto e al di fuori della portata dei bambini.

9 SMALTIMENTO

Note sulla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG)



- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso una raccolta o smaltimento dei rifiuti separati!
- Prima della consegna devono essere rimossi pile o batterie usate che non sono installati in modo permanente sulla vecchia unità! Lo smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge alla restituzione dopo l'uso.
- È responsabilità dell'utente finale cancellare i propri dati personali presenti sul vecchio apparecchio da smaltire!

Il simbolo del cestino barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite insieme ad altri rifiuti.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- Rivenditori di apparecchiature elettriche (fissi oppure online), se i gestori sono obbligati ad accettarli oppure volontariamente il servizio.

Queste affermazioni valgono solo per apparecchi installati e venduti nei Paesi dell'Unione Europea e che sono soggetti alla direttiva europea 2012/19/UE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici.

Istruzioni sulla legge sulla batterie (BattG)



- Le batterie usate non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere portate presso una raccolta o smaltimento dei rifiuti separati!
- Per la rimozione sicura delle batterie dal dispositivo elettrico e per informazioni sul tipo o sul sistema chimici, tenere presenti le informazioni supplementari contenute nelle istruzioni d'uso o di installazione.
- I proprietari o gli utilizzatori di batterie sono tenuti per legge alla restituzione dopo l'uso. La restituzione si limita alla consegna di piccole quantità.

Le batterie usate possono contenere sostanze nocive o metalli pesanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute. Un riciclaggio di batterie usate e l'uso delle risorse in esse contenute contribuisce alla protezione di questi due beni importanti.

Il simbolo del cestino barrato significa che le batterie non possono essere smaltite insieme ad altri rifiuti.

Sotto il cestino sono presenti inoltre dei simboli Hg, Cd o Pb, con il significato seguente:

- Hg: La batteria contiene oltre lo 0,0005% di mercurio
- Cd: La batteria contiene oltre lo 0,002 % di cadmio
- Pb: La batteria contiene oltre lo 0,004 % di piombo

Le batterie possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- rivenditori di batterie
- punto di conferimento del sistema comune di restituzione per batterie esauste di apparecchi
- punto di conferimento del produttore (se non membro del sistema comune di restituzione)

Queste affermazioni valgono solo per batterie vendute nei Paesi dell'Unione Europea e che sono soggetti alla direttiva europea 2006/66/CE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento delle batterie.

10 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

Anomalia	Causa	Eliminazione
Il motore dell'accessorio non funziona.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	Batteria assente o batteria non correttamente montata.	Montare correttamente la batteria.
	Alimentazione interrotta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere la batteria. 2. Pulire i contatti dell'apparecchio base, del tubo di prolunga e dell'accessorio. 3. Rimontare la batteria.
Il motore dell'accessorio funziona a intermittenza.	Interruttore On/Off difettoso.	Rivolgersi a un centro di assistenza AL-KO.
La durata della batteria cala in modo evidente.	La vita operativa della batteria è terminata.	Inserire la batteria. Utilizzare solo accessori originali del costruttore.
Non si riesce a caricare la batteria.	I contatti della batteria sono sporchi.	Rivolgersi a un centro di assistenza AL-KO.
	Batteria o caricabatteria guasti.	Ordinare i ricambi in base alla scheda delle parti di ricambio.
	Batteria surriscaldata.	Lasciare raffreddare la batteria.

**AVVISO**

In caso di anomalie che non vengono elencate in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente si prega di rivolgersi al nostro servizio clienti.

11 GARANZIA

Elimineremo - a nostra discrezione tramite riparazione o consegna sostitutiva - eventuali difetti di produzione o del materiale dell'apparecchio entro i termini di prescrizione previsti dalla legge per i diritti di ricorso per vizi della cosa. I termini di prescrizione dipendono dalla normativa in vigore nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

I termini della garanzia valgono solo nei casi seguenti:

- Osservare le presenti istruzioni per l'uso
- Trattamento corretto
- Utilizzare parti di ricambio originali

La garanzia decade nei casi seguenti:

- Tentativi di riparazione in proprio
- Modifiche tecniche eseguite in proprio
- Uso non conforme alla destinazione

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni della vernice da ricondurre alla normale usura
- Parti usurabili che sono contraddistinte sulla scheda ricambi xxxxxx (x) con telaio

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto da parte del primo consumatore finale. Fondamentali sono la data e la ricevuta di acquisto. Rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino presentando la presente garanzia e la ricevuta di acquisto originale. La presente dichiarazione di garanzia non altera i diritti derivanti da vizi del prodotto spettanti per legge all'acquirente nei confronti del venditore.

12 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Solo dopo il montaggio di un accessorio approvato sull'apparecchio base Multitool MT 36 Li l'unità soddisfa i criteri di una macchina ai sensi delle direttive comunitarie elencate di seguito.

Noi, AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötz, dichiariamo che l'intera macchina nella versione approvata è conforme alle seguenti direttive UE:

	2006/42/CE	2014/30/UE	2000/14/CE	2011/65/UE			
Def.:	Apparecchio base 36 V ENERGY FLEX						
Tipo:	MT 36 Li						
N. di serie:	G1991995						
Cod. art.:	113372						
dall'anno di costruzione:	2017						
Definizione dell'accessorio:							
	Accessorio trimmer GTA 36 Li	Accessorio tagliasepi HTA 36 Li	Accessorio tagliarami CSA 36 Li	Accessorio falce BCA 36 Li	Batteria 36 V, 4 Ah, Li-Ion, 144 Wh	Batteria 36 V, 5 Ah, Li-Ion, 180 Wh	Caricabatterie 36 V
Tipo:	GTA 36 Li	HTA 36 Li	CSA 36 Li	BCA 36 Li	Batteria 36 V, 4 Ah	Batteria 36 V, 5 Ah	Caricabatteria 36 V
Cod. art.	113375	113374	113373	113376	113280	113524	113281

	2006/42/CE	2014/30/UE	2000/14/CE	2011/65/UE			
dall'anno di costruzione:	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016
Denominazione della macchina:							
	Trimmer	Lama per siepi	Tagliarami	Falce a motore	–	–	–
N. di serie:	G1811816	G1991995	G1991995	G1991995	G1991995		
Norme applicate:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Rumorosità LwA [dB(A)], misurata:							
	92,8	92,3	92,3	93,1	–	–	–
Rumorosità LwA [dB(A)], garantita:							
	96	94	93	96	–	–	–
Livello di pressione acustica LpA [dB(A)], misurata:							
	81	81	73	81,7	–	–	–
Procedure di valutazione della conformità con 2000/14/CE:							
	Appendice VI	Appendice V	Appendice V	Appendice V	–	–	–

Centro nominato

(2000/14/EG, appendice VI)

Intertek Testing&Certification Academy Place, 1-9 Brook Street Brentwood, CM14 5NQ, Regno Unito 0395, N. reg. 359

Costruttore

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Procuratore

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Numero di serie e anno di costruzione: vedere la targhetta del numero di serie dell'accessorio e l'anno di costruzione dell'apparecchio base Multitool MT 36 Li: vedere la targhetta sull'apparecchio base

La dichiarazione di conformità perde la validità se un solo componente della macchina nel suo complesso viene convertito o modificato senza approvazione.

Kötz, 01/10/2016



Wolfgang Hergeth
Managing Director

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI**Spis treści**

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi.....	43
1.1	Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze	43
2	Opis produktu	43
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	43
2.2	Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie.....	43
2.3	Symbole umieszczone na urządzeniu.....	43
2.4	Przegląd produktu	43
3	Zasady bezpieczeństwa	44
3.1	Operator	44
3.2	Środki ochrony osobistej	44
3.3	Bezpieczeństwo na stanowisku pracy.....	44
3.4	Bezpieczeństwo osób i zwierząt.....	44
3.5	Bezpieczeństwo urządzenia	44
3.6	Bezpieczeństwo elektryczne	44
4	Montaż i uruchomienie.....	45
4.1	Ładowanie akumulatora (01).....	45
4.2	Wkładanie i wyciąganie akumulatora (02).....	45
4.3	Montaż uchwytu (03, 04).....	45
4.4	Złączanie/rozłączanie urządzenia doczepianego i urządzenia podstawowego (05).....	45
4.5	Mocowanie pasa na urządzeniu podstawowym (06).....	45
5	Obsługa	46
5.1	Włączanie i wyłączanie urządzenia (07)	46
5.2	Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (08)	46
6	Konserwacja i pielęgnacja	46
7	Transport	46
8	Przechowywanie.....	47
9	Utylizacja	47
10	Pomoc w przypadku usterek.....	48
11	Gwarancja.....	49
12	Deklaracja zgodności WE.....	49

1 INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
- Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących urządzenia.
- Urządzenie może być przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.
- Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE!

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.



OSTROŻNIE!

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

UWAGA!

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.



WSKAZÓWKI

Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

2 OPIS PRODUKTU

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Z urządzeniem podstawowym Multitool MT 36 Li można użytkować następujące urządzenia doczepiane:

- Nasadka okrzesywarki CSA 36 Li
- Nasadka nożyc do żywopłotu HTA 36 Li
- Nasadka podkaszarki do trawy GTA 36 Li
- Nasadka kosy BCA 36 Li

Urządzenia doczepiane zostały opisane w osobnej instrukcji obsługi.

Urządzenie podstawowe i urządzenia doczepiane są przeznaczone wyłącznie do użytku w sektorze prywatnym. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności (znak CE) oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

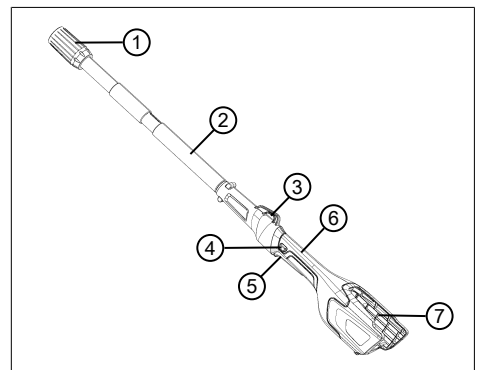
2.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań specjalistycznych w parkach i obiektach sportowych ani do zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

2.3 Symbole umieszczone na urządzeniu

Symbol	Znaczenie
	Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia!
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję eksploatacji!
	Nie używać w czasie deszczu! Chronić przed wilgocią!

2.4 Przegląd produktu



Nr	Element
1	Złącze do drążka przedłużającego lub urządzenia doczepianego
2	Przedni uchwyt
3	Ucho dla pasa nośnego
4	Przycisk zwalniający włącznika/wyłącznika
5	Włącznik/wyłącznik
6	Tyłny uchwyt
7	Mocowanie akumulatora z komorą akumulatora

3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

3.1 Operator

- Osoby poniżej 16. roku życia oraz niezaznajomione z instrukcją obsługi nie mogą używać urządzenia. Przestrzegać ewentualnych krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa w zakresie minimalnego wieku użytkownika.
- Zabrania się eksploatacji urządzenia pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków.

3.2 Środki ochrony osobistej

- Aby uniknąć urazów głowy i kończyn oraz uszkodzenia słuchu, należy nosić na sobie przewidziane przepisami odzież i wyposażenie ochronne.
- Środki ochrony osobistej:
 - Kask ochronny, okulary ochronne i ochrona dróg oddechowych
 - Długie spodnie i mocne obuwie
 - Podczas konserwacji i przeglądów: Ochronne rękawice robocze

3.3 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Pracować tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo jasnym sztucznym świetle.
- Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć niebezpieczne przedmioty z obszaru roboczego, np. gałęzie, kawałki szkła i metalu, kamienie.
- Zwracać uwagę na własne bezpieczeństwo.

3.4 Bezpieczeństwo osób i zwierząt

- Używać urządzenia tylko do tych prac, do których jest ono przeznaczone. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń lub uszkodzeń.
- Włączać urządzenie tylko wtedy, gdy w obszarze roboczym nie przebywają osoby ani zwierzęta.
- Trzymać ręce, nogi i inne części ciała z dala od ruchomych części urządzenia (np. łańcucha tnącego, mechanizmu tnącego).
- Części urządzenia, jak np. osłony silnika i narzędzia tnące, mogą podczas pracy rozgrzać się do wysokich temperatur. Nie należy ich dotykać. Po wyłączeniu poczekać, aż ostygną.

3.5 Bezpieczeństwo urządzenia

- Używać urządzenia wyłącznie w następujących warunkach:
 - Urządzenie nie jest zabrudzone.
 - Urządzenie nie wykazuje uszkodzeń.
 - Wszystkie elementy obsługowe muszą być sprawne.
- Wszystkie uchwyty urządzenia muszą być suche i czyste.
- Nie przeciążać urządzenia. Jest ono przeznaczone do lekkich prac na terenach prywatnych. Przeciążenia powodują uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie użytkować urządzenia ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne producenta. Użytkowanie urządzenia ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami powoduje unieważnienie roszczeń gwarancyjnych po stronie producenta.

3.6 Bezpieczeństwo elektryczne

- Aby uniknąć zwarć i zniszczenia podzespołów elektrycznych:
 - Zabezpieczyć urządzenie przed wilgocią i nie używać go w czasie deszczu.
 - Nie spryskiwać urządzenia wodą.
 - Nie otwierać urządzenia.



WSKAZÓWKA

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących akumulatora i ładowarki, zawartych w osobnych instrukcjach obsługi.

4 MONTAŻ I URUCHOMIENIE

4.1 Ładowanie akumulatora (01)

Akumulator jest częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator. Akumulator można ładować w dowolnym stanie jego naładowania. Przerwanie ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.



WSKAZÓWKA

Szczegółowe informacje można znaleźć w osobnych instrukcjach obsługi akumulatora i ładowarki.

4.2 Wkładanie i wyciąganie akumulatora (02)

Wkładanie akumulatora (02/a)

1. Wsunąć akumulator (02/1) do komory akumulator (02/2), aż ulegnie zablokowaniu.

Wyciąganie akumulatora (02/b)

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (02/3) na akumulatorze (02/1) i go przytrzymać.
2. Wyciągnąć akumulator (02/1).

4.3 Montaż uchwyty (03, 04)

Jeżeli urządzenie doczepiane zawiera uchwyt:

1. Jeżeli jest podłączone: Zdemontować urządzenie doczepiane (patrz *Rozdział 4.4 "Złączanie/rozłączanie urządzenia doczepianego i urządzenia podstawowego (05)", strona 45*).
2. Poluzować pokrętkę (03/1) lub element dystansowy (03/2) na uchwycie.
3. Mocowanie uchwyty (03/3) lub uchwyt można przymocować do urządzenia podstawowego:
 - dla większych osób z dłuższymi ramionami (03/a)
 - dla mniejszych osób z krótszymi ramionami (03/b)



WSKAZÓWKA

Należy wypróbować, który z obu chwytów zapewnia większą wygodę pracy.

4. Wetknąć uchwyt z mocowaniem uchwyty (04/1) w przewidzianym do tego miejscu między dwoma gumowaniami (04/2) na urządzenie podstawowe.
5. Wyrównać uchwyt (04/1) tak, aby żebro wewnętrzne w mocowaniu narzędzia (03/3) zażębiło się dokładnie w zagłębieniu na drążku urządzenia podstawowego.

6. Przesunąć uchwyt (04/1) w kierunku złącza (04/3) uchwyty akumulatora (04/4) w taki sposób (04/a), aby umożliwić wygodne trzymanie urządzenia podstawowego. Uchwyt zostanie zatrzaśnięty w wybranym położeniu.
7. Dokręcić pokrętkę (03/1) lub element dystansowy (03/2).

4.4 Złączanie/rozłączanie urządzenia doczepianego i urządzenia podstawowego (05)

Złączanie urządzeń i, ewentualnie, drążka przedłużającego

1. Wyrównać złącze (05/1) i złączkę (05/2) wyrównać tak, aby obie strzałki (05/3, 05/4) znajdowały się naprzeciwko siebie.
2. Wsunąć złącze (05/1) i złączkę (05/2) do oporu (05/a).
3. Wsunąć rękojeść (05/5) do oporu na złączkę (05/2).
4. Obrócić rękojeść do oporu w kierunku zamkniętej kłódki (05/6) (05/c).

Rozłączanie urządzeń i, ewentualnie, drążka przedłużającego

1. Obrócić rękojeść (05/5) w kierunku otwartej kłódki (05/7) (05/d) i odsunąć.
2. Rozsunąć złącze (05/1) i złączkę (05/2) (05/b).

4.5 Mocowanie pasa na urządzeniu podstawowym (06)

Dołączony pas urządzenia doczepianego przenosi ciężar z urządzenia doczepianego, drążka przedłużającego i urządzenia podstawowego na tułów operatora.

1. Zawiesić pas (06/1) na ramieniu.
2. Zaczepić karabinek (06/2) pasa (06/1) o pierścień (06/3) na urządzeniu podstawowym.
3. Przesuwając sprzączkę (06/4) na pasie (06/1) dopasować długość pasa tak, aby umożliwić wygodne noszenie całego urządzenia.
4. Wykonać kilka ruchów roboczych przy wyłączonym urządzeniu, aby przetestować długość pasa. W razie potrzeby dopasować długość pasa.

5 OBSŁUGA

5.1 Włączanie i wyłączenie urządzenia (07)

Włączanie urządzenia

1. Ustawić urządzenie w pozycji roboczej.
2. Nacisnąć przycisk zwalniający (07/1) na urządzeniu podstawowym i go przytrzymać.
3. Nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (07/2).
4. Zwolnić przycisk zwalniający (07/1). Po uruchomieniu urządzenia nie trzeba przytrzymać wciśniętego przycisku zwalniającego. Przycisk zwalniający zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

Wyłączyć urządzenie

1. Zwolnić włącznik/wyłącznik (07/2).

5.2 Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (08)

Na przedniej ścianie akumulatora znajduje się pole z przyciskiem (08/1) oraz diody LED wskazujące stan naładowania (08/2 do 08/5).

1. Naciśnij przycisk (08/1). W zależności od stanu naładowania akumulatora włączona zostanie odpowiednia liczba diod LED.
2. Odczytać stan naładowania:

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Wskazanie
Zielony (08/2)	Akumulator jest całkowicie naładowany, tzn. w 100%.
Zielony (08/3)	Akumulator jest naładowany w 50 %.
Zielony (08/4)	Akumulator jest naładowany poniżej 50 %.
Czerwony (08/5)	Akumulator jest całkowicie rozładowany lub został przegrzany/zamrożony.

6 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych

Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych w przypadku kontaktu z ruchomymi częściami o ostrych krawędziach i narzędziami tnącymi.

- Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie. Wymontować akumulator!
 - Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne!
- Nie narażać urządzenia na działanie wilgoci lub wpływu wilgoci z otoczenia.
 - Części z tworzywa sztucznego czyścić ściereczką, nie używając przy tym środków do czyszczenia ani rozpuszczalników.
 - Sprawdzić styki elektryczne pod kątem korozji, w razie potrzeby oczyścić małym pędzlem drucianym i spryskać sprayem do styków.

7 TRANSPORT

Przed transportem wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wymontować akumulator z urządzenia podstawowego.
3. Rozłączyć urządzenie podstawowe, drążek przedłużający (jeśli jest) i urządzenie doczepiane.



WSKAZÓWKA

Energia znamionowa akumulatora wynosi ponad 100 Wh! Dlatego należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących transportu!

Akumulator litowo-jonowy zawarty w komplecie podlega przepisom prawa o substancjach niebezpiecznych, jednak może być transportowany w uproszczonych warunkach:

- Użytkownicy prywatni mogą transportować akumulator po drogach bez dalszych nakładów, o ile jest on zamontowany w sposób

przeznaczony do handlu detalicznego, a transport służy wyłącznie do celów prywatnych.

- Użytkownicy komercyjni, którzy realizują transport w związku ze swoją główną działalnością (np. dostawy z i do miejsc budów lub pokazów) uproszczenia te mogą również obowiązywać.

W obu powyższych przypadkach należy koniecznie podjąć działania, zapobiegające uwolnieniu zawartości. W innych przypadkach należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych! W przypadku nieprzestrzegania nadawcy i ewentualnie przewoźnikowi grożą surowe kary.

Pozostałe wskazówki dotyczące transportu i wysyłki

- Akumulatory litowo-jonowe transportować lub wysłać wyłącznie w nieuszkodzonym stanie!
- Do transportu akumulatora używać wyłącznie oryginalnego kartonu lub odpowiedniego kartonu do towarów niebezpiecznych (niewymagane w przypadku akumulatorów o energii znamionowej mniejszej niż 100 Wh).
- Zakleić otwarte styki akumulatora, aby zapobiec zwarciu.
- Zabezpieczyć akumulator wewnątrz opakowania przed ślizganiem, aby zapobiec jego uszkodzeniom.
- Zapewnić prawidłowe oznaczenie i dokumentację przesyłki podczas transportu lub wysyłki (np. za pośrednictwem poczty lub spedytora).
- Uprzednio uzyskać informację o tym, czy transport jest możliwy przez wybranego usługodawcę i pokazać przesyłkę.

Zalecamy skorzystanie z pomocy specjalisty ds. substancji niebezpiecznych przy przygotowaniu przesyłki. Zastosuj się do ewentualnie obowiązujących przepisów krajowych.

8 PRZECHOWYWANIE

Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie i, jeśli są dostępne, założyć pokrywy ochronne. Urządzenie przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.

9 UTYLIZACJA

Wskazówki dotyczące ustawy o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG)



- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Zużyte baterie lub akumulatory, które nie są na stałe wbudowane w zużytym urządzeniu, należy wyciągnąć przed oddaniem urządzenia! Ich utylizacja jest regulowana przez ustawę o zużytych bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu.
- Użytkownik końcowy odpowiada za usunięcie danych osobowych z utylizowanego urządzenia!

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i online), o ile sprzedawcy są zobowiązani do odbioru lub oferują tę usługę dobrowolnie.

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do urządzeń sprzedawanych i instalowanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2012/19/UE. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazówki dotyczące ustawy o zużytych bateriach (BattG)



- Zużyte baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Informacje na temat bezpiecznego wyciągania baterii lub akumulatorów z urządzenia elektrycznego oraz informacje na temat ich typu lub systemu chemicznego są zawarte w odpowiedniej instrukcji obsługi lub montażu.
- Właściciele lub użytkownicy baterii i akumulatorów są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu. Zwrot ogranicza się do przekazania standardowych ilości występujących w gospodarstwach domowych.

Zużyte baterie mogą zawierać szkodliwe substancje lub metale ciężkie, które mogą powodować poważne szkody dla środowiska naturalnego i zdrowia. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów przyczynia się do ochrony tych obu ważnych dóbr.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Jeżeli pod symbolem pojemnika na odpady znajdują się dodatkowo oznaczenia Hg, Cd lub Pb, oznacza to:

- Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci
- Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002% kadmu
- Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu

Zużyte akumulatory i baterie można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży baterii i akumulatorów;
- punkty odbioru zużytych akumulatorów i baterii;
- punkt odbioru producenta (jeżeli nie należy on do systemu odbioru zużytych akumulatorów i baterii).

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do akumulatorów i baterii sprzedawanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2006/66/WE. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji akumulatorów i baterii.

10 POMOC W PRZYPADKU USTEREK

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Silnik urządzenia doczepianego nie pracuje.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Brak akumulatora lub akumulator osadzony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator prawidłowo.
	Przerwane zasilanie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyjąć akumulator. 2. Oczyszczyć styki urządzenia podstawowego, drążka przedłużającego i urządzenia doczepianego. 3. Włożyć akumulator ponownie.
Silnik urządzenia doczepianego pracuje z przerwami.	Włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.	Skontaktować się z serwisem AL-KO.
Wyraźny spadek czasu eksploatacji akumulatora.	Uplłynął czas eksploatacji akumulatora.	Wymień akumulator. Używać tylko oryginalnych akcesoriów producenta urządzenia.
Nie można naładować akumulatora.	Styki akumulatora są zabrudzone.	Skontaktować się z serwisem AL-KO.
	Uszkodzenie akumulatora lub ładowarki.	Zamówić części zamienne zgodnie z kartą części zamiennych.
	Akumulator jest zbyt gorący.	Zaczekać, aż akumulator ostygnie.



WSKAZÓWKI

W przypadku usterek, które nie zostały wyszczególnione w tej tabeli lub też, których użytkownik nie może usunąć samodzielnie, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

11 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- przestrzegania niniejszej instrukcji obsługi,
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem
- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką [xxxxxx (x)].

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.

12 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dopiero po zamontowaniu urządzenia doczepianego na urządzenie podstawowe Multitool MT 36 Li całość spełnia cechy maszyny w rozumieniu niżej wymienionych dyrektyw UE.

My, AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötz, oświadczamy, że kompletna maszyna w dopuszczalnej formie jest zgodna z przepisami następujących dyrektyw UE:

	2006/42/WE	2014/30/UE	2000/14/WE	2011/65/UE			
Nazwa:	Urządzenie podstawowe 36 V ENERGY FLEX						
Typ:	MT 36 Li						
Nr ser.:	G1991995						
Nr art.:	113372						
od roku produkcji:	2017						
Oznaczenie urządzenia doczepianego:							
	Nasadka podkaszarki do trawy GTA 36 Li	Nasadka nożyc do żywopłotu HTA 36 Li	Nasadka okrzywarki CSA 36 Li	Nasadka kosi BCY 36 Li	Akumulator 36 V, 4 Ah, Li-Ion, 144 Wh	Akumulator 36 V, 5 Ah, Li-Ion, 180 Wh	Ładowarka do akumulatorów 36 V
Typ:	GTA 36 Li	HTA 36 Li	CSA 36 Li	BCA 36 Li	Akumulator 36 V, 4 Ah	Akumulator 36 V, 5 Ah	Ładowarka 36 V
Nr art.	113375	113374	113373	113376	113280	113524	113281
od roku produkcji:	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016

	2006/42/WE	2014/30/UE	2000/14/WE	2011/65/UE			
Nazwa maszyny:							
	Podkaszarka do trawy	Nożyce do żywopłotu na wysięgniku	Okrzesywarka	Kosa silnikowa	–	–	–
Nr ser.:	G1811816	G1991995	G1991995	G1991995	G1991995		
Zastoso- wane normy:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Poziom mocy akustycznej LwA [dB(A)], zmierzony:							
	92,8	92,3	92,3	93,1	–	–	–
Poziom mocy akustycznej LwA [dB(A)], gwarantowany:							
	96	94	93	96	–	–	–
Poziom ciśnienia akustycznego LpA [dB(A)], zmierzony:							
	81	81	73	81,7	–	–	–
Procedura oceny zgodności wg 2000/14/WE:							
	Załącznik VI	Załącznik V	Załącznik V	Załącznik V	–	–	–

Jednostka notyfikowana

(2000/14/WE, załącznik VI)

Intertek Testing&Certification Academy Place, 1-9 Brook Street Brentwood, CM14 5NQ, United Kingdom 0395, Nr rej. 359

Producent

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Pełnomocnik

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Numer seryjny i rok produkcji urządzenia doczepianego: patrz tabliczka znamionowa urządzenia doczepianego

Numer seryjny i rok produkcji urządzenia podstawowego Multitool MT 36 Li: patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu podstawowym

Deklaracja zgodności traci ważność także wtedy, gdy tylko jeden komponent całego urządzenia zostanie przebudowany lub zmodyfikowany bez uzyskania zgody.

Kötz, 2016-10-01 r.



Wolfgang Hergeth
Managing Director

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ**Obsah**

1	K tomuto návodu k použití	52
1.1	Vysvětlení symbolů a signálních slov	52
2	Popis výrobku	52
2.1	Použití v souladu s určeným účelem	52
2.2	Možné předvídatelné chybné použití	52
2.3	Symbole na stroji	52
2.4	Přehled výrobku	52
3	Bezpečnostní pokyny	53
3.1	Obsluha	53
3.2	Osobní ochranné vybavení	53
3.3	Bezpečnost na pracovišti	53
3.4	Bezpečnost osob a zvířat	53
3.5	Bezpečnost stroje	53
3.6	Bezpečnost elektrických součástí	53
4	Montáž a uvedení do provozu	53
4.1	Nabijte akumulátor (01)	53
4.2	Vložení a vytažení akumulátoru (02)	54
4.3	Montáž rukojeti (03, 04)	54
4.4	Sestavení/oddělení přídatného a základního přístroje (05)	54
4.5	Upevnění popruhu na základní přístroj (06)	54
5	Obsluha	54
5.1	Zapnutí a vypnutí stroje (07)	54
5.2	Kontrola stavu nabití akumulátoru (08)	54
6	Údržba a péče	55
7	Přeprava	55
8	Skladování	55
9	Likvidace	56
10	Pomoc při poruchách	57
11	Záruka	58
12	Prohlášení o shodě ES	58

1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtete tento návod k použití. To je předpokladem pro bezpečnou práci a bezproblémovou manipulaci.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si jej mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtete a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

1.1 Vysvětlení symbolů a signálních slov



NEBEZPEČÍ!

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.



VÝSTRAHA!

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



OPATRNĚ!

Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR!

Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.



UPOZORNĚNÍ

Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Se základním přístrojem Multitool MT 36 Li lze provozovat následující přídatné stroje:

- Vyvětrovací pila, nástavec CSA 36 Li
- Nůžky na živý plot, nástavec HTA 36 Li
- Strunová sekačka, nástavec GTA 36 Li
- Kosa, nástavec BCA 36 Li




Přídatné stroje jsou popsány v samostatných návodech k použití.

Základní přístroj i přídatné stroje jsou určeny výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek propadnutí záruky, dále ztrátu konformity (značka CE) a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

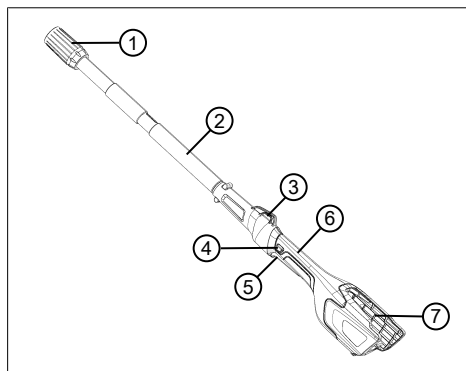
2.2 Možné předvídatelné chybné použití

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.

2.3 Symboly na stroji

Symbol	Význam
	Zvláštní opatrnost při manipulaci!
	Před uvedením do provozu si přečtete návod k použití!
	Nepoužívat při dešti! Chránit před vlhkostí!

2.4 Přehled výrobku



Č.	Stavební dílec
1	Spojka pro prodlužovací trubku, popř. přídatný stroj

Č.	Stavební dílec
2	Přední rukojeť
3	Oko pro popruh
4	Odblokovací tlačítko pro vypínač
5	Vypínač
6	Zadní rukojeť
7	Držák akumulátoru se šachtou

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Obsluha

- Mladiství mladší 16 let nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k použití, nesmějí stroj používat. Respektujte eventuelní zemské specifické bezpečnostní předpisy týkající se minimálního věku uživatele.
- Neobsluhujte stroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

3.2 Osobní ochranné vybavení

- Aby se předešlo zranění hlavy a končetin, jakož i poškození sluchu, je třeba nosit oděv a ochranné vybavení podle předpisů.
- Osobní ochranné vybavení se skládá z:
 - Ochranná helma, ochranné brýle a ochrana dýchacích orgánů
 - dlouhé kalhoty a pevná obuv
 - při údržbě a péči: ochranné rukavice

3.3 Bezpečnost na pracovišti

- Pracujte jen za denního světla nebo za velmi jasného umělého osvětlení.
- Před zahájením práce z pracovní oblasti odstraňte nebezpečné předměty, např. větve, kusy skla a kovu, kameny.
- Dbejte na vlastní stabilitu.

3.4 Bezpečnost osob a zvířat

- Stroj používejte jen k té práci, pro kterou je určen. Použití k jinému než určenému účelu může mít za následek poranění i poškození věcných hodnot.
- Stroj zapněte jen tehdy, jestliže se v pracovní oblasti nenacházejí žádné osoby a zvířata.
- Ruce nebo nohy, popř. jiné části těla udržujte mimo dosah pohybujících se dílů stroje (např. pilový řetěz, řezací ústrojí).

- Díly stroje, jako např. kryty motoru a řezné nástroje se mohou během provozu silně zahřívát. Nedotýkejte se jich. Po vypnutí vyčkejte na jejich ochlazení.

3.5 Bezpečnost stroje

- Stroj používejte jen za následujících podmínek:
 - Stroj není znečištěný.
 - Stroj nevykazuje žádná poškození.
 - Všechny ovládací prvky fungují.
- Všechna držadla stroje udržujte suchá a čistá.
- Nepřetěžujte stroj. Je určen pro lehké práce v soukromém sektoru. Přetížení vedou k poškození stroje.
- Stroj nikdy nepoužívejte s opotřebenými nebo vadnými díly. Poškozené díly vždy vyměňte za originální náhradní díly výrobce. Je-li stroj provozován s opotřebenými nebo poškozenými díly, nemohou být vůči výrobci uplatňovány nároky na záruční plnění.

3.6 Bezpečnost elektrických součástí

- K zamezení zkratů a zničení elektrických součástí:
 - Stroj chraňte před vlhkostí a nepoužívejte jej v dešti.
 - Stroj neostříkujte vodou.
 - Stroj neotevírejte.



UPOZORNĚNÍ

Dodržujte bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce uvedené v samostatných návodech k použití.

4 MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

4.1 Nabijte akumulátor (01)

Dodaný akumulátor je částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Akumulátor je možné skladovat v jakémkoli stavu nabití. Přerušování nabíjení akumulátor nepoškozuje.



UPOZORNĚNÍ

Dbejte na detailní informace separátních návodů k provozu k akumulátorům a nabíječce.

4.2 Vložení a vytažení akumulátoru (02)

Vložení akumulátoru (02/a)

1. Akumulátor (02/1) se nasune do akumulátorové šachty (02/2), až zaklapne.

Vytažení akumulátoru (02/b)

1. Stisknete odblokovací tlačítko (02/3) na akumulátoru (02/1) a držte je stisknuté.
2. Vytažení akumulátoru (02/1).

4.3 Montáž rukojeti (03, 04)

Jestliže k vašemu přídavnému stroji patří rukojeť:

1. Je-li nasunutá: Odstraňte přídavný stroj (viz *Kapitola 4.4 "Sestavení/oddělení přídavného a základního přístroje (05)", strana 54*).
2. Uvolněte otočný knoflík (03/1), popř. distanční držák (03/2) na rukojeti.
3. Držák rukojeti (03/3), popř. rukojeť můžete volitelně upevnit na základní přístroj:
 - pro větší osoby s delšími pažemi (03/a)
 - pro menší osoby s kratšími pažemi (03/b)



UPOZORNĚNÍ

Vyzkoušejte, se kterou z obou možností upevnění rukojeti můžete pracovat pohodlněji.

4. Rukojeť s držákem (04/1) nasuňte na připravené místo mezi obě pogumované (04/2) na základní přístroj.
5. Rukojeť (04/1) vyrovnajte tak, aby žebro uvnitř v držáku rukojeti (03/3) zaskočilo přesně do prohlubně na tyči základního přístroje.
6. Rukojeť (04/1) směrem ke spojce (04/3) nebo držáku akumulátoru (04/4) nastavte tak (04/a), abyste mohli základní přístroj pohodlně držet. Rukojeť zaskočí do vybrané polohy.
7. Utáhněte otočný knoflík (03/1), popř. distanční držák (03/2).

4.4 Sestavení/oddělení přídavného a základního přístroje (05)

Sestavení strojů a event. prodlužovací trubky

1. Spojku (05/1) a protikus spojky (05/2) vzájemně vyrovnajte tak, aby obě šipky (05/3, 05/4) stály proti sobě.
2. Spojku (05/1) a protikus spojky (05/2) zasuňte do sebe až na doraz (05/a).
3. Část rukojeti (05/5) nasuňte až na doraz přes protikus spojky (05/2).

4. Část rukojeti otočte až na doraz směrem k zavřenému zámku (05/6) (05/c).

Oddělení strojů a event. prodlužovací trubky od sebe

1. Část rukojeti (05/5) otočte směrem k otevřenému zámku (05/7) (05/d) a pak ji vysuňte.
2. Rozpojte spojku (05/1) a protikus spojky (05/2) (05/b).

4.5 Upevnění popruhu na základní přístroj (06)

Dodaný popruh vašeho přídavného stroje přenáší zátěž přídavného stroje, prodlužovací trubky a základního přístroje na váš trup.

1. Popruh (06/1) zavěste na rameno.
2. Karabiny (06/2) popruhu (06/1) zavěste do oka (06/3) na základním přístroji.
3. Posunutím spony (06/4) na popruhu (06/1) upravte délku popruhu tak, abyste mohli celý stroj pohodlně přenášet.
4. S vypnutým strojem proveďte několik pracovních pohybů, abyste mohli otestovat délku popruhu. V případě potřeby přizpůsobte délku popruhu.

5 OBSLUHA

5.1 Zapnutí a vypnutí stroje (07)

Zapnutí stroje

1. Stroj umístěte do pracovní polohy.
2. Stisknete odblokovací tlačítko (07/1) na základním přístroji a držte jej stisknuté.
3. Stisknete spínač zapnuto/vypnuto (07/2) a držte ho stisknutý.
4. Uvolněte odblokovací tlačítko (07/1). Po nastartování stroje není třeba držet odblokovací tlačítko stisknuté. Odblokovací tlačítko má zabránit náhodnému nastartování stroje.

Vypnutí stroje

1. Uvolněte vypínač (07/2).

5.2 Kontrola stavu nabití akumulátoru (08)

Na přední straně akumulátoru je situován ovládací panel s tlačítkem (08/1) a LED ukazateli stavu nabití (08/2 až 08/5).

1. Stisknete tlačítko (08/1). Ukazatele stavu nabití svítí v závislosti na stavu nabití akumulátoru.
2. Odečtete stav nabití:

Ukazatele stavu nabití akumulátoru

LED	Ukazatele
Zelená (08/2)	Akumulátor je plně nabit, tj. na 100 %.
Zelená (08/3)	Akumulátor je nabitý na více než 50 %.
Zelená (08/4)	Akumulátor je nabitý na méně než 50 %.
Červená (08/5)	Akumulátor je zcela vybitý nebo byl akumulátor přehřátý/ podchlazen.

6 ÚDRŽBA A PÉČE



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění pořezáním

Nebezpečí zranění pořezáním při sáhnutí na ostrohranné a pohybuující se díly stroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroj vždy vypněte. Odstraňte akumulátor!
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

- Stroj nevystavujte mokru nebo vlhkosti.
- Plastové díly čistěte hadrem a nepoužívejte při tom čisticí prostředky, resp. rozpouštědla.
- U elektrických kontaktů zkontrolujte korozi, event. je vyčistěte jemným drátěným štětcem a pak je postříkejte kontaktním sprejem.

7 PŘEPRAVA

Přeprovu provádějte podle následujících opatření:

1. Vypněte stroj.
2. Ze základního přístroje odstraňte akumulátor.
3. Vzájemně odpojte základní přístroj, prodlužovací trubku (je-li k dispozici) a přídatný stroj.



UPOZORNĚNÍ

Jmenovitá energie v akumulátoru činí více než 100 Wh! Proto dodržujte následující pokyny pro přepravu!

Obsažený lithium-iontový akumulátor podléhá předpisům pro nebezpečné náklady, ale může být však přepravován za jednodušších podmínek:

- Díky privátním uživatelům může být akumulátor bez jakýchkoli dalších požadavků přepravován po silnici, jestliže jej uživatel zabalí podle pravidel maloobchodu a přeprava slouží k privátním účelům.
- Komerční uživatelé, kteří provádí přepravu ve spojení s hlavní činností (např. dodávky z a ke stavenišťům nebo předváděcím akcím), mohou rovněž využívat toto zjednodušení.

V obou shora uvedených případech musí být nutně učiněna předběžná opatření k zamezení uvolnění obsahu. V dalších případech musí být bezpodmínečně dodržovány předpisy zákona o nebezpečném zboží! Při nedodržování odesílateli a event. i dopravci hrozí velké pokuty.

Další pokyny k přepravě a odeslání

- Lithium-iontové akumulátory můžete přepravovat, popř. odesílat jen v nepoškozeném stavu!
- K přepravě akumulátoru používejte výhradně jen originální kartony nebo kartony vhodné pro nebezpečné zboží (není potřebné u akumulátorů se jmenovitou energií menší než 100 Wh).
- Zalepte otevřené akumulátorové kontakty, aby nedošlo ke zkratu.
- Akumulátor uvnitř obalu zajistěte před posunutím, aby bylo zabráněno poškození akumulátoru.
- Při přepravě, popř. odeslání zajistěte správné označení a dokumentaci zásilky (např. balíkovou službou nebo přepravní společností).
- Předem se informujte, zda je možná přeprava vámi zvoleným poskytovatelem služeb, a nahláste svou zásilku.

Doporučujeme vám obrátit se na odborníka na nebezpečné zboží k přípravě zásilky. Dodržujte případné další předpisy dané země.

8 SKLADOVÁNÍ

Po každém použití stroj pořádně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty. Stroj uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.

9 LIKVIDACE

pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do stroje pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Konečný uživatel má vlastní odpovědnost za smazání svých osobních dat na likvidovaném starém stroji!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejny elektrospotřebičů (stále a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, která jsou instalována a prodávána v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Pokyny k zákonu o likvidaci baterií (BattG)



- Staré baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Kvůli bezpečnému vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektroprístroje a pro informace o jeho typu, resp. o chemickém systému dbejte prosím na následující údaje v Návodu na použití, příp. Montážním návodu.
- Vlastník, příp. uživatel baterií nebo akumulátorů mají zákonnou povinnost je po použití vrátit. Odevzdávání se omezuje na běžné množství v domácnosti.

Staré baterie mohou obsahovat škodliviny nebo těžké kovy, které mohou poškozovat životní prostředí a zdraví. Zuzitkování starých baterií a využití v nich obsažených zdrojů přispívá k ochraně obou těchto důležitých statků.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Pokud se pod odpadkovým kontejnerem nacházejí nadto znaky Hg, Cd nebo Pb, označuje se tím následující:

- Hg: Baterie obsahuje víc než 0,0005 % rtuti
 - Cd: Baterie obsahuje víc než 0,002 % kadmia
 - Pb: Baterie obsahuje víc než 0,004 % olova
- Baterie a akumulátory lze bezplatně odevzdat na následujících místech:
- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
 - Prodejní místa baterií a akumulátorů
 - Ve sběrných zařízeních společného systému odběru použitých baterií a nepotřebných zařízení
 - Ve sběrných zařízeních výrobce (pokud je členem společného systému zpětného odběru)

Tato prohlášení platí pouze pro baterie a akumulátory, které se prodávají v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci baterií a akumulátorů.

10 POMOC PŘI PORUCHÁCH

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor přídavného stroje neběží.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Akumulátor chybí nebo není správně vložen.	Akumulátor správně nasadte.
	Napájení je přerušené.	1. Vyměňte akumulátor. 2. Vyčistěte zásuvné kontakty základního přístroje, prodlužovací trubky i přídavného stroje. 3. Akumulátor zase nasadte.
Motor přídavného stroje běží s přestávkami.	Vypínač je poškozený.	Obraťte se na servis AL-KO.
Provozní doba s akumulátor em se podstatně zkracuje.	Životnost akumulátoru skončila.	Vyměňte akumulátor. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.
Akumulátor není možné nabít.	Kontakty akumulátoru jsou znečištěné.	Obraťte se na servis AL-KO.
	Akumulátor nebo nabíječka vykazují vadu.	Objednávejte náhradní díly podle karty náhradních dílů.
	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.



UPOZORNĚNÍ

V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedeny nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na příslušný zákaznický servis.

11 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech: Záruka zaniká v následujících případech:

- Dodržování tohoto návodu k použití
- Svévolné pokusy o opravu
- Řádné zacházení
- Svévolné technické změny
- Použití originálních náhradních dílů
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebené díly, které jsou na kartě náhradních dílů [xxxxxx (x)] označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

12 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Teprve po montáži schváleného přídatného stroje na základní přístroj Multitool MT 36 Li splňuje celek charakteristiky stroje ve smyslu níže uvedených směrnic EU.

My, společnost AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötzing, tímto prohlašujeme, že celý stroj ve schváleném provedení odpovídá předpisům následujících směrnic EU:

	2006/42/ES	2014/30/EU	2000/14/ES	2011/65/EU			
Ozn.:	Základní přístroj 36 V ENERGY FLEX						
Typ:	MT 36 Li						
Sér. č.:	G1991995						
Č. výrobku:	113372						
od roku výroby:	2017						
Název přídatného stroje:							
	Strunová sekačka, nástavec GTA 36 Li	Nůžky na živý plot, nástavec HTA 36 Li	Vyvětřovací pila, nástavec CSA 36 Li	Kosa, nástavec BCA 36 Li	Akumulátor 36 V, 4 Ah, Li-ion, 144 Wh	Akumulátor 36 V, 5 Ah, Li-ion, 180 Wh	Nabíječka 36 V
Typ:	GTA 36 Li	HTA 36 Li	CSA 36 Li	BCA 36 Li	Akumulátor 36 V, 4 Ah	Akumulátor 36 V, 5 Ah	Nabíječka 36 V
Č. výrobku	113375	113374	113373	113376	113280	113524	113281
od roku výroby:	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016
Název stroje:							
	Strunová sekačka	Nůžky na živý plot	Vyvětřovací pila	Motorová kosa	–	–	–

	2006/42/ES	2014/30/EU	2000/14/ES	2011/65/EU			
Sér. č.:	G1811816	G1991995	G1991995	G1991995	G1991995		
Aplikované normy:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Hladina akustického výkonu LwA [dB(A)], změřená:							
	92,8	92,3	92,3	93,1	–	–	–
Hladina akustického výkonu LwA [dB(A)], garantovaná:							
	96	94	93	96	–	–	–
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)], změřená:							
	81	81	73	81,7	–	–	–
Postup posuzování shody dle 2000/14/ES:							
	Příloha VI	Příloha V	Příloha V	Příloha V	–	–	–

Jmenované místo
(2000/14/ES, příloha VI)
Intertek
Testing&Certification
Academy Place, 1-9
Brook Street Brentwood,
CM14 5NQ, United
Kingdom 0395, reg. č.
359

Výrobce
AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Odpovědný zástupce
Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Sériové číslo a rok výroby přídatného stroje: Viz typový štítek
přídatného přístroje
Sériové číslo a rok výroby základního přístroje Multitool MT 36 Li: viz
typový štítek na základním přístroji

Prohlášení o shodě ztrácí svou platnost, jestliže bude bez souhlasu
přestavěna nebo změněna jen jedna komponenta celého stroje.

Kötz, 1.10.2016



Wolfgang Hergeth
Managing Director

AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

1	Ehhez a kezelési útmutatóhoz	61
1.1	Jelmagyarázatok és jelzőszavak	61
2	Termékleírás	61
2.1	Rendeltetésszerű használat	61
2.2	Lehetséges előre látható hibás használat	61
2.3	A készüléken szereplő szimbólumok	61
2.4	Termékáttekintés	61
3	Biztonsági utasítások	62
3.1	Kezelő	62
3.2	Egyéni védőfelszerelés	62
3.3	Munkahelyi biztonság	62
3.4	Személyekre és állatokra vonatkozó biztonság	62
3.5	A készülék biztonsága	62
3.6	Elektromos biztonság	62
4	Felszerelés és üzembe helyezés	62
4.1	Az akku feltöltése (01)	62
4.2	Akkumulátor behelyezése és kivétele (02)	63
4.3	Fogantyú felszerelése (03, 04)	63
4.4	A felszerelhető készülék és az alapkészülék összeszerelése/szétválasztása (05)	63
4.5	Hordheveder felhelyezése az alapkészülékre (06)	63
5	Kezelés	63
5.1	A készülék be- és kikapcsolása (07)	63
5.2	Az akku töltöttségi állapota (08)	64
6	Karbantartás és ápolás	64
7	Szállítás	64
8	Tárolás	65
9	Ártalmatlanítás	65
10	Hibaelhárítás	66
11	Garancia	67
12	EK megfelelőségi nyilatkozat	67

1 EHHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
- Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha a berendezéssel kapcsolatos információra van szüksége.
- Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább a készüléket.
- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

1.1 Jelmagyarázatok és jelzőszavak



VESZÉLY!

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.



VIGYÁZAT!

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.



TUDNIVALÓ

Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

2 TERMÉKLEÍRÁS

2.1 Rendeltetészerű használat

A Multitool MT 36 Li alapkészülékkel a következő felszerelhető készülékek üzemeltethetők:

- Magassági ágnyeső feltét CSA 36 Li
- Sövénynyíró feltét CSA 36 Li
- Szegélynyíró feltét GTA 36 Li
- Kaszafeltét BCA 36 Li

A felszerelhető készülékek ismertetése külön kezelési útmutatókban található.

Az alapkészülék és a felszerelhető készülékek kizárólag magáncélú használatra készültek. Minden más felhasználás, valamint az engedély nélküli átépítés vagy hozzáépítés helytelen használatnak minősül ami a jótállás megszűnését, valamint a megfelelőségi nyilatkozat (CE-jelölés) érvénytelenné válását eredményezi, és a gyártó a felhasználót vagy harmadik felet érő minden kár esetében mentesül a felelősség alól.

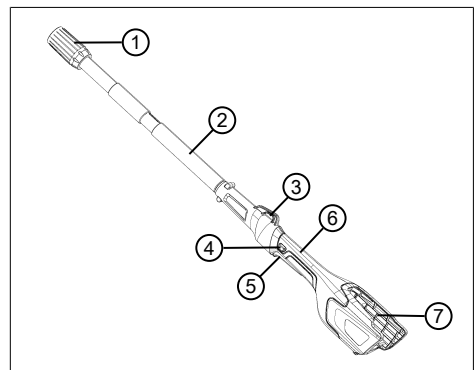
2.2 Lehetséges előre látható hibás használat

A készülék nem alkalmas nyilvános parkokban és sportlétesítményekben történő iparszerű használatra, valamint mező- és erdőgazdaságokban való alkalmazásra sem.

2.3 A készüléken szereplő szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	A kezelésnél különös óvatosságot tanúsítson!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót!
	Esőben ne használja! Nedvességtől óvni kell!

2.4 Termékáttekintés



Sz.	Alkatrész
1	Csatlakozó hosszabbítócsőhöz, ill. felszerelhető készülékhez
2	Első markolat
3	A hordheveder füle
4	Kioldógomb a be-/kikapcsolóhoz
5	Ki-be kapcsológomb
6	Hátsó markolat
7	Akkumulátortartó akkumulátorrecesszel

3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

3.1 Kezelő

- 16 évnél fiatalabb gyermekek és a kezelési útmutatót nem ismerő személyek a gépet nem használhatják. Tartsák be az adott országra jellemző, a felhasználó minimális életkorára vonatkozó esetleges biztonsági utasításokat.
- A készüléket ne kezelje alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt.

3.2 Egyéni védőfelszerelés

- A fej és a végtagok sérülésének és halláskárosodásnak az elkerülésére előírászerű ruházat és biztonsági felszerelés viselendő.
- A személyes védőfelszerelés részei:
 - Védősisak, védőszemüveg és légzőkészülék
 - Hosszú nadrág és erős lábbeli
 - Karbantartáskor és ápoláskor: Védőkesztyű

3.3 Munkahelyi biztonság

- Csak napfény vagy nagyon erős mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- A munkavégzés előtt távolítsa el a veszélyes tárgyakat a munkaterületről, pl. ágakat, üveg- és fémdarabokat, köveket.
- Ügyeljen a biztonságos állásra.

3.4 Személyekre és állatokra vonatkozó biztonság

- A készüléket csak olyan munkára használja, amire az szolgál. A nem rendeltetészerű használat sérüléseket, valamint anyagi károkat okozhat.

- Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a munkaterületen nem tartózkodik sem ember, sem állat.
- Tartsa távol a kezét és a lábát, ill. más testrészét a készülék mozgó alkatrészeitől (pl. fűrészlánctól, vágóberendezéstől).
- A gép egyes részei, pl. a motorburkolatok és a vágószerszámok munka közben nagyon felmelegedhetnek. Ezeket ne érintse meg. Kikapcsolás után várja meg, amíg lehűlnek.

3.5 A készülék biztonsága

- A készüléket csak az alábbi feltételek mellett használja:
 - A készülék nem szennyezett.
 - A készüléken nem láthatók sérülések.
 - Minden kezelőelem működik.
- Az összes készülékfogantyút tartsa szárazon és tisztán.
- Ne terhelje túl a készüléket. Magánterületen végzett könnyű munkákhoz készült. A túlterhelés a készülék károsodását eredményezi.
- Soha ne működtesse a gépet elhasználdott vagy sérült alkatrészekkel. A sérült alkatrészeket mindig a gyártó eredeti pótalkatrészeivel pótolja. Ha a készüléket elhasználdott vagy sérült alkatrészekkel működteti, akkor emiatt a gyártóval szemben semmiféle garanciaigény nem érvényesíthető.

3.6 Elektromos biztonság

- A rövidzárlat és az elektromos alkatrészek meghibásodásának elkerülése érdekében:
 - Óvja a készüléket a nedvességtől, és ne használja esőben.
 - Ne fecskendezze a készüléket vízzel.
 - Ne Nyissa ki a készüléket.

4 FELSZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

4.1 Az akku feltöltése (01)

Az akkumulátor részben fel van töltve. Az akkumulátort az első használat előtt teljesen töltsen fel. Az akkumulátor bármilyen töltöttségi állapotban tölthető. A töltés megszakítása nem károsítja az akkumulátort.



TUDNIVALÓ

Részletes információkért olvassa el az akkuhoz és a töltőkészülékhez tartozó külön üzemeltetési útmutatókat.

4.2 Akkumulátor behelyezése és kivétele (02)

Akku behelyezése (02/a)

1. Az akkut (02/1) kattanásig tolja be az akkumulátornyílásba (02/2).

Akku kivétele (02/b)

1. Az akkumulátoron (02/1) lévő kioldógombot (02/3) nyomja meg és tartsa lenyomva.
2. Húzza ki az akkut (02/1).

4.3 Fogantyú felszerelése (03, 04)

Ha a felszerelhető készülékhez egy fogantyú is tartozik:

1. Felszerelt állapotban: Távolítsa el a felszerelhető készüléket (lásd *Fejezet 4.4 "A felszerelhető készülék és az alapkészülék összerakása/szétválasztása (05)", oldal 63*).
2. A forgógombot (03/1), ill. a távtartót (03/2) a fogantyúnál lazítsa meg.
3. A fogantyútartó (03/3), ill. a fogantyú tetszés szerint rögzíthető az alapkészüléken:
 - magasabb és hosszabb karú személyek számára (03/a)
 - alacsonyabb és rövidebb karú személyek számára (03/b)



TUDNIVALÓ

Kérjük, próbálja ki, hogy a fogantyú két rögzítési lehetősége közül melyik biztosít Önnek kényelmes munkavégzést.

4. A fogantyút a fogantyútartóval (04/1) helyezze fel az erre a célra szolgáló helyre az alapkészüléken a két gumírozás (04/2) között.
5. A fogantyút (04/1) úgy igazítsa be, hogy a fogantyútartó (03/3) belső bordázata pontosan bekattanjon az alapkészülék rúdján lévő mélyedésbe.
6. A fogantyút (04/1) a csatlakozó (04/3) vagy az akkumulátortartó (04/4) irányában úgy állítsa be (04/a), hogy az alapkészüléket kényelmesen tudja tartani. A fogantyú bekattan a kívánt állásba.
7. A forgógombot (03/1), ill. a távtartót (03/2) húzza meg.

4.4 A felszerelhető készülék és az alapkészülék összeszerelése/ szétválasztása (05)

A készülékek és az esetleges hosszabbítócső összeszerelése

1. A csatlakozót (05/1) és a csatlakozó-ellendarabot (05/2) úgy kell egymáshoz igazítani, hogy a két nyíl (05/3, 05/4) egymással szemben legyen.
2. A csatlakozót (05/1) és a csatlakozó-ellendarabot (05/2) ütközésig csavarja be egymásba (05/a).
3. A fogantyúelemet (05/5) ütközésig húzza rá a csatlakozó-ellendarabra (05/2).
4. A fogantyúelemet a zárt retesz irányában (05/6) ütközésig forgassa el (05/c).

A készülékek és az esetleges hosszabbítócső szétszerelése

1. A fogantyúelemet (05/5) a nyitott retesz irányában (05/7) forgassa el (05/d), majd tolja el.
2. A csatlakozót (05/1) és a csatlakozó-ellendarabot (05/2) húzza ki egymásból (05/b).

4.5 Hordheveder felhelyezése az alapkészülékre (06)

A felszerelhető készülék együtt szállított hordhevedere viszi át a felszerelhető készülék, a hosszabbítócső és az alapkészülék súlyát a használatos felső testére.

1. A hordhevedert (06/1) akassza a vállára.
2. A hordheveder (06/1) karabinerkampóját (06/2) akassza be az alapkészüléken lévő szembe (06/3).
3. A csatnak (06/4) a hordhevederen (06/1) történő eltolásával állítsa be a hordheveder hosszát úgy, hogy az egész készüléket kényelmesen tudja hordozni.
4. Végezzen el egyes munkamozgásokat a készülék kikapcsolt állapotában a hordheveder hosszának teszteléséhez. Állítsa be a hordheveder hosszát, ha szükséges.

5 KEZELÉS

5.1 A készülék be- és kikapcsolása (07)

A készülék bekapcsolása

1. Helyezze a készüléket munkahelyzetbe.
2. Az alapkészüléken lévő kioldógombot (07/1) nyomja meg és tartsa lenyomva.

3. A be/ki kapcsolót (07/2) nyomja meg és tartsa lenyomva.
4. A kioldógombot (07/1) engedje el. A készülék elindulása után a leállító gombot nem kell nyomva tartani. A leállító gomb feladata, hogy megakadályozza a készülék véletlen elindítását.

A készüléket kapcsolja ki

1. A be-ki kapcsolót (07/2) engedje el.

5.2 Az akku töltöttségi állapota (08)

Az akkumulátor elülső oldalán található egy kezelőmező egy nyomógombbal (08/1) és egy állapotjelző LED-ekkel (08/2 - 08/5).

1. Nyomja meg a nyomógombot (08/1). A töltöttségi állapotjelzők az akkumulátor feltöltöttségétől függően világítanak.
2. Olvassa le a töltöttségi állapotot:

Az akkumulátor töltöttségjelzői

LED-ek	Kijelzések
Zöld (08/2)	Akkumulátor teljesen, vagyis 100%-ig feltöltve.
Zöld (08/3)	Az akkumulátor töltöttsége 50% feletti.
Zöld (08/4)	Az akkumulátor töltöttsége 50%-nál kevesebb.
Piros (08/5)	Az akkumulátor teljesen lemerült vagy az akku túlmelegedett/túlságosan lehűlt.

6 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Vágási sérülések veszélye

Vágási sérülések veszélye az éles szélű és még mozgó készülék-alkatrészek közé, valamint a vágószerszámokba nyúlás esetén.

- Karbantartási, gondozási és tisztítási munkák előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Távolítsa el az akkumulátort!
 - Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt!
- A készüléket ne tegye ki nedvességnek vagy nyirkosságnak.

- A műanyag részeket egy kendővel tisztítsa meg tisztítószer vagy oldószer használata nélkül.
- Ellenőrizze az érintkezők korrózióját, esetleg egy finom drótkéfével tisztítsa meg, majd kontaktspray-vel permetezze be.

7 SZÁLLÍTÁS

Szállítás előtt tegye meg a következő intézkedéseket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el az akkumulátort az alapkészülékből.
3. Az alapkészüléket, a hosszabbítócsövet (ha van) és a felszerelhető készüléket válassza szét egymástól.



TUDNIVALÓ

Az akkumulátor névleges fogyasztása több mint 100 Wh! Éppen ezért ügyeljen a következő szállítási előírások betartására!

A készülékben használt Li-ion akkumulátorra a veszélyes árukra vonatkozó törvény érvényes, azonban egyszerűbb feltételek mellett szállítható:

- Magánfelhasználó az akkumulátort további intézkedések nélkül az utcán szállíthatja, amennyiben az szakszerűen becsomagolt állapotban van és a szállítás személyes célokat szolgál.
- Közületi felhasználó, aki a szállítást fő tevékenységi köréhez kapcsolódva végzi (pl. alkalmazási helyre/helyről bemutatókra/bemutatókról történő szállítás esetén), akkor ez a könnyítés igénybe vehető.

Az előbb említett két esetben megfelelő előzetes intézkedéseket kell tenni annak megelőzésére, hogy a beltartalom a szabadba kerüljön. Egyéb esetekben a veszélyes árukra vonatkozó törvény betartása kötelező! Ennek elmulasztása esetén a feladót és adott esetben a szállítót büntetőjogi felelősség terheli.

További tudnivalók a szállításhoz és a kiküldéshez

- Lítium-ion akkumulátorokat csak sértetlen állapotban szállítson ki, ill. küldjön ki.
- Az akkumulátor szállításához kizárólag az eredeti karton csomagolást vagy egy veszélyes termékhez alkalmas kartoncsomagolást használjon (100 Wh-nál kisebb teljesítményű akkumulátorok esetén ez szükséges).

- A szabad akkumulátorérintkezőket a rövidzárlat megelőzéséhez ragassza le.
- Az akkumulátort a csomagoláson belül elcsúszás ellen biztosítani kell az akkumulátor sérüléseinek elkerülésére.
- Gondoskodjon a küldemény helyes megjelöléséről és dokumentációjáról szállítás, ill. kiküldés közben (pl. csomagküldő szolgálat vagy szállítmányozás igénybe vétele esetén).
- Előzetesen tájékozódjon arról, hogy lehetséges-e a szállítás az Ön által választott szolgáltatóval, és adja át neki a küldeményt.

A kiküldés előkészítéséhez javasoljuk egy veszélyes áruk terén szakértőnek számító személy bevonását. Kérjük, hogy ügyeljen a további nemzeti előírások betartására.

8 TÁROLÁS

A készüléket minden használat után alaposan tisztítsa meg és tegyen fel minden védőburkolatot – ha vannak. A készüléket száraz, zárható, gyermekek által nem elérhető helyen tárolja.

9 ÁRTALMATLANÍTÁS

Tudnivalók az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó törvényről (ElektroG)



- Az elektromos és elektronikus készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanítása szükséges!
- A régi elemeket vagy akkumulátorokat, amelyek nincsenek a régi készülékbe rögzítve, leadás előtt el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorokra vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai, ill. használói kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni.
- A végfelhasználó kizárólagos felelősége, hogy törölje az ártalmatlanítandó régi készüléken lévő személyes jellegű adatait!

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus készülékek a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)

- Elektromos készülékeket forgalmazó üzletek (helyhez kötött és online), valamint kereskedők kötelesek ezeket átvenni, ill. ezt. Önként felajánlani.

Ezek az állítások csak azokra a készülékekre érvényesek, amelyeket az Európai Unió országai-ban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozóan.

Tudnivalók az akkumulátorokra vonatkozó törvénnyel kapcsolatban (BattG)



- A használt elemek és akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanítása szükséges!
- Az elektromos készülékekből származó elemek vagy akkumulátorok biztonságos kivételéhez és a típusra, ill. a kémia rendszerre vonatkozó információk a kezelési és szerelési útmutatóban található további adatok között található.
- Az elemek és akkumulátorok tulajdonosai, ill. használói kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni. A visszaadás a háztartásban előforduló mennyiségek átvételére vonatkozik.

A használt elemek káros anyagokat vagy nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a környezetet és az egészséget. A használt elemek értékesítése és a bennük megtalálható erőforrások hasznosítása hozzájárul mind a környezet, mind az egészség védelméhez.

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Ha ezenkívül a hulladéktároló edény alatt Hg, Cd vagy Pb jelzés látható, akkor a következő helyzet áll fenn:

- Hg: Az elem több mint 0,0005 % higanyt tartalmaz
- Cd: Az elem több mint 0,002 % kadmiumot tartalmaz
- Pb: Az elem több mint 0,004 % ólmot tartalmaz

Az elemek és akkumulátorok a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)
- Elemeket és akkukat árusító helyeken
- A készülékekhez használt régi elemek gyűjtését végző közös visszavételi rendszerek bármelyik átvételi pontján
- A gyártó visszavételi helyén (ha a közös visszavételi rendszer nem áll rendelkezésre)

Ezek az állítások csak azokra az elemekre és akkumulátorokra érvényesek, amelyeket az Európai Unió országaiban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2006/66/EK sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben az elemek és akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozóan.

10 HIBAEHÁRÍTÁS

Hiba	Ok	Elhárítás
A felszerelhető készülék motorja nem működik.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor hiányzik vagy rosszul van elhelyezve.	Helyezze be megfelelően az akkumulátort.
	Az áramellátás megszakadt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az akkumulátort vegye ki. 2. Tisztítsa meg az alapkészülék, a hosszabbítócső, valamint a felszerelhető készülék dugaszértkezőit. 3. Tegye vissza az akkumulátort.
A felszerelhető készülék motorja szakaszosan működik.	A be-/kikapcsoló gomb hibás.	Forduljon AL-KO szervizhez.

Hiba	Ok	Elhárítás
Az akkumulátor üzemideje jelentősen csökken.	Az akkumulátor élettartama végére ért.	Cserélje ki az akkumulátort. Csak a gyártó eredeti tartozékait használja.
Az akkumulátor nem töltődik.	Az akkumulátor érintkezői szennyezettek.	Forduljon AL-KO szervizhez.
	Az akkumulátor vagy a töltőkészülék hibás.	Rendelje meg a pótalkatrészeket a pótalkatrész-katalógusból.
	Az akkumulátor túl meleg.	Hagyja lehűlni az akkumulátort.



TUDNIVALÓ

Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban vagy saját maga nem tudja kijavítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

11 GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak elhárítása javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartják a kezelési útmutatóban leírtakat
- szakszerűen használják a berendezést
- csak eredeti pótalkatrészeket használnak

A garancia nem érvényes

- önhatalmú javítási próbálkozás
- önhatalmú műszaki módosítások
- nem rendeltetésszerű használat esetén

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be vannak keretelve xxxxxx (x)

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálathoz. A vevő eladóval szembeni kelékszavatossági jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

12 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Csak egy engedélyezett felszerelhető készüléknek a Multitool MT 36 Li alapkészülékhez történő hozzászerezése után mutatja a teljes egység egy gép jellegzetességeit az alább felsorolt EU-irányelvek szellemében.

Mi, az AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötz, kijelentjük, hogy a teljes gép az engedélyezett kivitelezési formában megfelel a következő EU-irányelvek előírásainak:

	2006/42/EK	2014/30/EU	2000/14/EK	2011/65/EU			
Megjelölés:	Alapkészülék 36 V ENERGY FLEX						
Típus:	MT 36 Li						
Gy.sz.:	G1991995						
Cikksz.:	113372						
ettől a gyártási évtől:	2017						

A felszerelhető készülék megnevezése:

	Szegélynyíró feltét GTA 36 Li	Sóvénynyíró feltét HTA 36 Li	Magassági ágnyeső feltét CSA 36 Li	Kaszafeltét BCA 36 Li	Akkumulátor 36 V, 4 Ah, Li-ion, 144 Wh	Akkumulátor 36 V, 5 Ah, Li-ion, 180 Wh	Akkumulátortöltő készülék 36 V
Típus:	GTA 36 Li	HTA 36 Li	CSA 36 Li	BCA 36 Li	Akkumulátor 36 V, 4 Ah	Akkumulátor 36 V, 5 Ah	Töltőkészülék 36 V
Cikk-szám	113375	113374	113373	113376	113280	113524	113281
ettől a gyártási évtől:	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016

	2006/42/EK	2014/30/EU	2000/14/EK	2011/65/EU			
A gép megnevezése:							
	Szegélynyíró	Hosszú sövénynyíró	Magassági ágnyeső	Motoros fűkasza	–	–	–
Gy.sz.:	G1811816	G1991995	G1991995	G1991995	G1991995		
Alkalmazott szabványok:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Hangteljesítmény-szint LwA [dB(A)], mért:							
	92,8	92,3	92,3	93,1	–	–	–
Hangteljesítmény-szint LwA [dB(A)], garantált:							
	96	94	93	96	–	–	–
Hangnyomásszint LpA [dB(A)], mért:							
	81	81	73	81,7	–	–	–
Megfelelés-értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv szerint							
	VI. függelék	V. függelék	V. függelék	V. függelék	–	–	–

Kijelölt tanúsító szervezet

(2000/14/EK, VI. függelék)

Intertek Testing&Certification Academy Place, 1-9 Brook Street Brentwood, CM14 5NQ, Egyesült Királyság 0395, reg. sz. 359

Gyártó

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Meghatalmazott

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

A felszerelhető készülék gyártási száma és gyártási éve: lásd a felszerelhető készülék típusabláját

A Multitool MT 36 Li alapkészülék gyártási száma és gyártási éve: lásd az alapkészülék típusabláját

A megfelelési nyilatkozat érvényét veszti, ha a teljes gépnek akár csak egyetlen komponensét is egyeztetés nélkül átalakítják vagy megváltoztatják.

Kötz, 2016.10.01.



Wolfgang Hergeth
Ügyvezető igazgató

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING**Indholdsfortegnelse**

1	Om denne brugsanvisning	70
1.1	Symboler og signalord.....	70
2	Produktbeskrivelse	70
2.1	Tilsluttet brug	70
2.2	Forudsigtelig forkert brug	70
2.3	Symboler på apparatet	70
2.4	Produktoversigt	70
3	Sikkerhedsanvisninger.....	71
3.1	Bruger.....	71
3.2	Personligt beskyttelsesudstyr.....	71
3.3	Arbejdspladssikkerhed	71
3.4	Sikkerhed for personer og dyr	71
3.5	Maskinsikkerhed.....	71
3.6	Elektrisk sikkerhed	71
4	Montering og idrifttagning	71
4.1	Opladning af batteri (01).....	71
4.2	Sæt batteriet i eller træk det ud (02).....	71
4.3	Monter håndtaget (03, 04).....	72
4.4	Saml/adskil påbygningsenhed og basisapparat (05).....	72
4.5	Placer bæresele på basisapparatet (06)	72
5	Betjening	72
5.1	Tænd og sluk for apparatet (07).....	72
5.2	Kontroller batteriets ladetilstand (08).....	72
6	Service og vedligeholdelse	73
7	Transport	73
8	Opbevaring	73
9	Bortskaffelse	74
10	Hjælp ved forstyrrelser.....	75
11	Garanti	76
12	EC-overensstemmelseserklæring.....	76

1 OM DENNE BRUGSANVISNING

- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug. Dette er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere apparatet uden forstyrrelser.
- Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om apparatet.
- Overdrag kun apparatet til andre personer sammen med denne brugsanvisning.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning.

1.1 Symboler og signalord



FARE!

Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG!

Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

OBS!

Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.



BEMÆRK

Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere apparatet bedre.

2 PRODUKTBEKRIVELSE

2.1 Tilsigtet brug

Følgende påbygningsenheder kan drives med Multitool MT 36 Li basisapparatet:

- Stangafgrenerpåsats CSA 36 Li
- Hækkeklipperpåsats HTA 36 Li
- Plænetrimmerpåsats GTA 36 Li
- Trimmerpåsats BCA 36 Li




Påbygningsenhederne er beskrevet i separate driftsvejledninger.

Basisapparatet samt påbygningsenhederne er udelukket konstrueret til privat brug. Enhver anden brug samt ikke godkendte om- eller påbygninger strider mod den tilsigtede brug og bevirker, at garantien bortfalder, at overensstemmelsen (CE-mærket) ikke opfyldes, og at fabrikantens ansvar med henblik på skader, der påføres brugeren eller udenforstående, bortfalder.

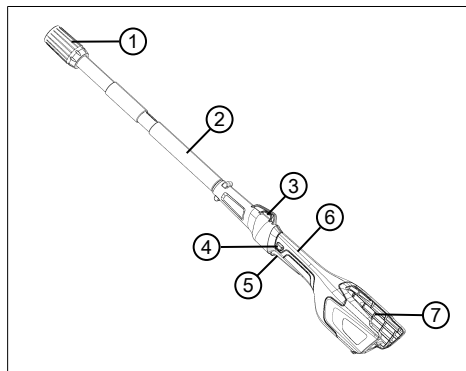
2.2 Forudsigelig forkert brug

Apparatet er hverken beregnet til erhvervs-mæssig brug i offentlige parker, på sportspladser eller i forbindelse med landbrug og skovdrift.

2.3 Symboler på apparatet

Symbol	Betydning
	Vær særligt forsigtig under håndteringen!
	Læs brugsanvisningen før brug!
	Brug ikke apparatet i regnvejr! Beskyt apparatet mod fugt!

2.4 Produktoversigt



Nr.	Komponent
1	Kobling til forlængerrør eller påbygningsenhed
2	Forreste greb
3	Øje til bæresele

Nr.	Komponent
4	Oplåsningsknap til tænd-/sluk-knap
5	Tænd/sluk-kontakt
6	Bageste greb
7	Batteriholder med skakt

3 SIKKERHEDSANVISNINGER

3.1 Bruger

- Børn under 16 år og personer, der ikke har læst brugsanvisningen, må ikke bruge apparatet. Overhold eventuelle nationale sikkerhedsbestemmelser vedrørende brugerens minimumsalder.
- Apparatet må ikke betjenes, hvis du er påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.

3.2 Personligt beskyttelsesudstyr

- For at undgå kvæstelser på krop og lemmer samt høreskader skal der bæres særligt tøj og beskyttelsesudstyr.
- Det personlige beskyttelsesudstyr består af:
 - Beskyttelseshjelm, beskyttelsesbriller og åndedrætsværn
 - Lange bukser og fast fodtøj
 - Ved service og vedligeholdelse: Beskyttelseshandsker

3.3 Arbejdspladssikkerhed

- Arbejd kun i dagslys eller i effektiv kunstig belysning.
- Fjern farlige genstande fra arbejdsområdet før start af arbejdet, f.eks. grene, glas- og metalstykker, sten.
- Sørg for at stå stabilt.

3.4 Sikkerhed for personer og dyr

- Brug kun apparatet til de opgaver, den er beregnet til. Hvis apparatet ikke bruges som tilset, er der risiko for kvæstelser og tingskader.
- Tænd kun for apparatet, når der ikke opholder sig personer og dyr i arbejdsområdet.
- Hold hænder eller fødder og andre legemsdele væk fra de bevægende dele (f.eks. savkæde, knive).
- Apparatets dele, som f.eks. motorskærme og skæreværktøjer, kan blive meget varme under brugen. Berør ikke disse. Vent indtil de er kølede af, efter at apparatet er slået fra.

3.5 Maskinsikkerhed

- Brug kun apparatet under følgende betingelser:
 - Apparatet er ikke beskidt.
 - Apparatet er ikke beskadiget.
 - Alle betjeningslementer fungerer.
- Apparatets dele skal holdes tørre og rene.
- Overbelast ikke apparatet. Det er beregnet til lette arbejder i privat område. Overbelastning fører til beskadigelse af apparatet.
- Brug aldrig apparatet med slidte eller defekte dele. Udskift altid defekte dele med originale reservedele fra fabrikanten. Bruges apparatet med slidte eller defekte dele, kan garantikrav ikke gøres gældende over for fabrikanten.

3.6 Elektrisk sikkerhed

- For at undgå kortslutning og ødelæggelse af de elektriske komponenter:
 - Beskyt apparatet mod fugt, og brug det ikke i regnvejr.
 - Sprøjt ikke vand på apparatet.
 - Åbn ikke apparatet.



BEMÆRK

Følg sikkerhedsanvisningerne for batteri og oplader i de separate driftsvejledninger.

4 MONTERING OG IDRIFTTAGNING

4.1 Opladning af batteri (01)

Batteriet er delvist opladet. Oplad batteriet helt, inden apparatet bruges første gang. Batteriet kan oplades efter behag i alle ladetilstande. Batteriet tager ikke skade, hvis opladningen afbrydes.



BEMÆRK

Detaljerede informationer findes i de særskilte brugsanvisninger til batteri og oplader.

4.2 Sæt batteriet i eller træk det ud (02)

Sæt batteriet i (02/a)

1. Skub batteriet (02/1) i skakten (02/2), til det går i hak.

Træk batteriet ud (02/b)

1. Tryk på afsikringstasten (02/3) på batteriet (02/1) og hold den inde.
2. Træk batteriet (02/1) ud.

4.3 Monter håndtaget (03, 04)

Følger der et håndtag med påbygningsenheden:

1. Hvis påsat: Fjern påbygningsenheden (se *kapitel 4.4 "Saml/adskil påbygningsenhed og basisapparat (05)", side 72*).
2. Løsn drejeknappen (03/1) eller afstandsholderen (03/2) på håndtaget.
3. Håndtagsholderen (03/3) eller håndtaget kan også fastgøres på basisapparatet:
 - til højere personer med længere arme (03/a)
 - til mindre personer med kortere arme (03/b)



BEMÆRK

Prøv selv, hvilken håndtagsfastgørelse der er mere bekvem for dig til arbejdet.

4. Sæt håndtaget med håndtagsholderen (04/1) på det beregnede sted mellem de to gummidele på basisapparatet (04/2).
5. Juster håndtaget (04/1) således, at tappen inden i håndtagsholderen (03/3) går nøjagtigt i hak i fordybningen på basisapparatets stang.
6. Juster håndtaget (04/1) mod koblingen (04/3) eller batteriholderen (04/4) således (04/a), at du nemt kan holde basisholderen. Håndtaget går i hak i den valgte stilling.
7. Drej drejeknappen (03/1) eller afstandsholderen (03/2) til.

4.4 Saml/adskil påbygningsenhed og basisapparat (05)

Saml apparater og evt. forlængerrør

1. Juster koblingen (05/1) og koblingens modstykke (05/2) mod hinanden, så de to pile (05/3, 05/4) står over for hinanden.
2. Skub koblingen (05/1) samt koblingens modstykke (05/2) helt ind i hinanden (05/a).
3. Skub grebsdelen (05/5) helt ind over koblingens modstykke (05/2).
4. Drej grebsdelen helt om mod den lukkede lås (05/6) (05/c).

Adskil apparater og evt. forlængerrør

1. Drej grebsdelen (05/5) mod den åbnede lås (05/7) (05/d), og træk væk.
2. Træk koblingen (05/1) og koblingens modstykke (05/2) fra hinanden (05/b).

4.5 Placer bæresele på basisapparatet (06)

Den medfølgende bæresele til påbygningsenheden overfører lasten fra påbygningsenhed, forlængerrør samt basisapparat til din overkrop.

1. Hæng bæreselen (06/1) over skulderen.
2. Hæng bæreselens (06/1) karabinhage (06/2) ind i øsknen (06/3) på basisapparatet.
3. Tilpas bæreselens længde med spændet (06/4) på bæreselen (06/1) således, at hele apparatet kan bæres bekvemt.
4. Udfør nogle arbejdsbevægelser med frakoblet apparat for at teste bæreselens længde. Tilpas bæreselens længde efter behov.

5 BETJENING

5.1 Tænd og sluk for apparatet (07)

Tænd apparatet

1. Sæt apparatet i arbejdsposition.
2. Tryk på oplåsningsknappen (07/1) på basisapparatet, og hold den inde.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen (07/2), og hold den inde.
4. Slip oplåsningsknappen (07/1). Oplåsningsknappen skal ikke længere trykkes ind, når apparatet er startet. Oplåsningsknappen skal forhindre, at apparatet startes utilsigtet.

Sluk for apparatet

1. Slip tænd/sluk-knappen (07/2).

5.2 Kontroller batteriets ladetilstand (08)

Foran på batteriet er der et kontrolpanel med en trykknop (08/1) og dioder, der viser batteriets ladetilstand (08/2 til 08/5).

1. Tryk på trykknappen (08/1). Dioderne lyser afhængigt af batteriets ladetilstand.
2. Aflæs ladetilstanden:

Visning af batteriets ladetilstand

Lysdioder	Visning
Grøn (08/2)	Batteriet er helt opladet, dvs. med 100 %.
Grøn (08/3)	Batteriet er opladet med over 50 %.
Grøn (08/4)	Batteriet er opladet med mindre end 50 %.

Lysdioder	Visning
Rød (08/5)	Batteriet er helt afladet, eller batteriet er overophedet/underafkølet.

6 SERVICE OG VEDLIGEHOVELSE



ADVARSEL!

Fare for snitsår

Der er fare for snitsår, hvis de skarpe, bevægende dele samt skæreværktøjet berøres.

- Sluk altid for apparatet, før vedligeholdelse, pleje og rengøring udføres. Fjern batteriet!
- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af apparatet!

- Redskabet må ikke udsættes for vand eller fugt.
- Kunststofdele rengøres med en fugtig klud. Brug ingen rengørings- eller opløsningsmidler.
- Kontroller de elektriske kontakter for korrosion, rens dem evt. med en fin trådpensel. Påfør derefter kontaktspray.

7 TRANSPORT

Udfør følgende tiltag før transporten:

1. Sluk for apparatet.
2. Tag batteriet ud af basisapparatet.
3. Adskil basisapparat, forlængerrør (hvis monteret) samt påbygningsenheder.



BEMÆRK

Batteriets mærkeenergi er højere end 100 Wh! Overhold derfor de efterfølgende transportanvisninger!

Det monterede li-ion batteri er underlagt loven om farligt gods, men kan dog transporteres under forenklede betingelser:

- Batteriet kan uden videre påbud transporteres af brugeren på veje, hvis apparatet er indpakket i den originale emballage og transporten er af privat art.
- Erhvervsmæssige brugere, som udfører transporten i forbindelse med arbejdet (f.eks. transport til eller fra byggepladser eller ved præsentationer), kan ligeledes følge de forenklede regler.

I begge oven over anførte tilfælde skal der ubetinget træffes forholdsregler, så batteriets indhold ikke kan sive ud. I alle andre tilfælde skal bestemmelserne i loven om farligt gods ubetinget overholdes! Ved tilsidesættelse kan afsenderen eller speditøren pålægges store bøder.

Yderligere henvisninger til transport og forsendelse

- Transporter eller afsend kun lithium-ion batterier, der er ubeskadigede!
- Brug kun den originale kasse eller en egnet kasse til farligt gods til en transport (ikke nødvendigt for batterier med en mærkeenergi på mindre end 100 Wh).
- Klæb de åbne kontakter på batteriet til for at undgå kortslutning.
- Sørg for, at batteriet ikke ligger løst i emballagen, så der ikke sker skader på batteriet.
- Kontroller, at forsendelsen markeres og dokumenteres korrekt under en transport eller forsendelse (f.eks. med en pakkeposttjeneste eller spedition).
- Informer dig på forhånd, om en transport kan udføres med den udvalgte tjenesteudbyder, og adviser forsendelsen.

Forsendelsens forberedelse bør overvåges af en sagkyndig for transport af farligt gods. Overhold også eventuelle supplerende nationale forskrifter.

8 OPBEVARING

Apparatet skal gøres grundigt rent efter hver brug. Placer evt. også alle sikkerhedsafdækninger. Opbevar apparatet i et tørt, aflåst rum og utilgængeligt for børn.

9 BORTSKAFFELSE

Henvisninger til loven om elektrisk og elektronisk udstyr (EEE)



- Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!
- Udtjente batterier samt udtjente genopladelige batterier, som ikke er fast monteret i det brugte redskab, skal tages ud, før redskabet smides ud! Bortskaffelsen af batterier er reguleret af loven.
- Ejeren eller brugeren af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at tilbagesende redskabet efter brug iht. loven.
- Slutbrugeren er selv ansvarlig for at slette alle personlige data på det gamle redskab!

Symbolet på en overstreget affaldsspand betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Elektrisk og elektronisk udstyr kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)
- Forretninger, der sælger elektrisk udstyr (stationære og online), hvis forhandleren er forpligtet til at tage redskabet retur eller hvis forhandleren tilbyder dette selv.

Disse informationer gælder kun for udstyr, der er installeret og solgt i EU-lande, hvor EU-direktivet 2012/19/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Henvisninger til batteriloven



- Udtjente batterier og genopladelige batterier må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!
- Følg anvisningerne i betjenings- eller monteringsvejledningen om sikker udtagningen af batterier eller genopladelige batterier fra det elektriske udstyr samt for informationer om typen eller det kemiske system.
- Ejeren eller brugeren af batterier og genopladelige batterier er forpligtet til at tilbagesende redskabet efter brug iht. loven. Returneringen er begrænset til en normal husholdningsmængde.

Udtjente batterier kan indeholde skadelige stoffer eller tungmetaller, som skader miljøet samt menneskers sundhed. Genbruges udtjente batterier samt de indeholdte ressourcer, er dette med til at beskytte vigtige ressourcer.

Symbolet på en overstreget affaldsspand betyder, at batterier og genopladelige batterier ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Står tegnene Hg, Cd eller Pb under affaldsspanden, betyder dette følgende:

- Hg: Batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv
- Cd: Batteriet indeholder mere end 0,002 % cadmium
- Pb: Batteriet indeholder mere end 0,004 % bly

Batterier og genopladelige batterier kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)
- Forretninger, der sælger batterier og genopladelige batterier
- Indsamlingssteder, der tager brugte batterier tilbage
- Producentens indsamlingssteder (hvis denne ikke er medlem af den kollektive tilbagetagelsesordning)

Disse informationer gælder kun batterier og genopladelige batterier, der er solgt i EU-lande, og hvor EU-direktivet 2006/66/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af batterier og genopladelige batterier.

10 HJÆLP VED FORSTYRRELSER

Forstyrrelse	Årsag	Afhjælpning
Påbygningsenhedens motor starter ikke.	Batteriet er tomt.	Oplad batteriet.
	Batteriet mangler eller er ikke korrekt isat.	Sæt batteriet korrekt i.
	Strømforsyningen er afbrudt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fjern batteriet. 2. Rens basisapparatets, forlængerrørets samt påbygningsenhedens stikkontakter. 3. Sæt batteriet i igen.
Påbygningsenhedens motor kører ujævnt.	Tænd/slukknappen er defekt.	Kontakt AL-KO-servicecenter.
Batteriets driftstid falder tydeligt.	Batteriets levetid er udløbet.	Udskift batteriet. Brug kun originalt tilbehør fra producenten.
Batteriet kan ikke oplades.	Batteriets kontakter er snavsede.	Kontakt AL-KO-servicecenter.
	Batteriet eller opladeren er defekt.	Bestil reservedele iht. reservedelslisten.
	Batteriet er for varmt.	Lad batteriet køle af.

**BEMÆRK**

Kontakt vores kundeservice, hvis fejlen ikke findes i ovenstående tabel, eller du ikke selv kan udbedre den.

11 GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget skøn eventuelle materiale- eller fabriktionsfejl på apparatet. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor apparatet er købt.

Vores garanti gælder kun, hvis:

- brugsanvisningen følges
- apparatet behandles korrekt
- der bruges originale reservedele

Garantien bortfalder ved:

- egenhændige forsøg på reparation
- egenhændige tekniske ændringer
- ukorrekt brug

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Sliddele, der er markeret med ramme xxxxxx (x) på reservedelslisten

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitteringen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor apparatet er købt, eller den nærmeste autoriserede kundeservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

12 EC-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Først når der monteres en godkendt påbygningsenhed på Multitool MT 36 Li basisapparatet opfylder hele apparatet en maskines egenskaber iht. de anførte EU-direktiver.

Firmaet, AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötzt, erklærer, at den samlede maskine i den godkendte udførelse overholder bestemmelserne i de følgende EU-direktiver:

	2006/42/EC	2014/30/EU	2000/14/EC	2011/65/EU			
Bet.:	Basisapparat 36 V ENERGY FLEX						
Type:	MT 36 Li						
Ser.-nr.:	G1991995						
Art.-nr.:	113372						
Fra fremstillingsår:	2017						
Påbygningsenhedens betegnelse:							
	Plænetrimmer-påsats GTA 36 Li	Hækkeklipper-påsats HTA 36 Li	Stangafgrenerpåsats CSA 36 Li	Trimmerpåsats HTA 36 Li	Batteri 36 V, 4 Ah, Li-Ion, 144 Wh	Batteri 36 V, 5 Ah, Li-Ion, 180 Wh	Oplader 36 V
Type:	GTA 36 Li	HTA 36 Li	CSA 36 Li	BCA 36 Li	Batteri 36 V, 4 Ah	Batteri 36 V, 5 Ah	Oplader 36 V
Art.-nr.	113375	113374	113373	113376	113280	113524	113281
Fra fremstillingsår:	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016
Maskinens betegnelse:							
	Plænetrimmer	Stanghækkeklipper	Stangafgrener	Motortrimmer	–	–	–
Ser.-nr.:	G1811816	G1991995	G1991995	G1991995	G1991995		

	2006/42/EC	2014/30/EU	2000/14/EC	2011/65/EU			
Anvendte standarder:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Lydeffektniveau LWA [dB(A)], målt:							
	92,8	92,3	92,3	93,1	–	–	–
Lydeffektniveau LwA [dB(A)], garanteret:							
	96	94	93	96	–	–	–
Lydtryksniveau LpA [dB(A)], målt:							
	81	81	73	81,7	–	–	–
Procedure for overensstemmelsesvurdering iht. 2000/14/EC:							
	Bilag VI	Bilag V	Bilag V	Bilag V	–	–	–

Bemyndiget organ

(2000/14/EC, bilag VI)

Intertek Testing&Certification
Academy Place, 1-9
Brook Street Brentwood,
CM14 5NQ, United Kingdom
0395, reg.-nr. 359

Producent

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Ansvarlig

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötz

Serienummer samt konstruktionsår for påbygningsenhed: se påbygningsenhedens typeskilt

Serienummer samt konstruktionsår for Multitool MT 36 Li basisapparat: se basisapparatets typeskilt

Overensstemmelseserklæringen mister sin gyldighed, så snart bare en komponent ombygges eller ændres uden fabrikantens accept.

Kötz, 01-10-2016



Wolfgang Hergeth
Managing Director

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING

Innehållsförteckning

1	Om denna bruksanvisning	79
1.1	Teckenförklaring och signalord	79
2	Produktbeskrivning	79
2.1	Avsedd användning	79
2.2	Förutsebar felanvändning	79
2.3	Symboler på redskapet	79
2.4	Produktöversikt	79
3	Säkerhetsanvisningar	80
3.1	Användare	80
3.2	Personlig skyddsutrustning	80
3.3	Säkerhet på arbetsplatsen	80
3.4	Säkerhet för människor och djur	80
3.5	Maskinsäkerhet	80
3.6	Elsäkerhet	80
4	Montering och idrifttagning	80
4.1	Ladda batteriet (01)	80
4.2	Sätta i och ta ur batteriet (02)	80
4.3	Montera handtagen (03, 04)	81
4.4	Sätta ihop basredskap och tillsats och ta isär dem (05)	81
4.5	Sätta på axelremmen på basredskapet (06)	81
5	Användning	81
5.1	Sätta på och stänga av redskapet (07)	81
5.2	Fastställa batteriets laddningsstatus (08)	81
6	Underhåll och skötsel	82
7	Transport	82
8	Förvaring	82
9	Avfallshantering	83
10	Felavhjälpning	84
11	Garanti	85
12	EG-försäkran om överensstämmelse	85

1 OM DENNA BRUKSANVISNING

- Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant före idrifttagningen. Detta är en förutsättning för en säker hantering utan problem.
- Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver information om redskapet.
- Lämna bara vidare redskapet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.
- Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.

1.1 Teckenförklaring och signalord



FARA!

Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



WARNING!

Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



FARA!

Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

OBS!

Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.



ANMÄRKNING

Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

2 PRODUKTBeskrivning

2.1 Avsedd användning

Basredskapet Multitool MT 36 Li kan användas tillsammans med följande tillsatser:

- Grensåg CSA 36 Li
- Häcksax HTA 36 Li
- Grästrimmer GTA 36 Li
- Röjsåg BCA 36 Li

Tillsatserna finns beskrivna i separata bruksanvisningar.

Såväl basredskap som tillsats är enbart avsedda för användning på privata områden. Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämelsen (CE-märkning) går förlorad och varje ansvar för skador på användaren eller tredje part avvisas av tillverkaren.

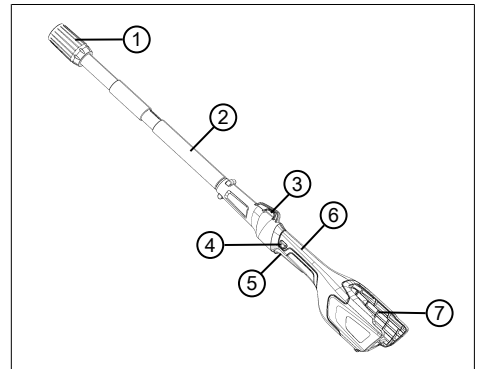
2.2 Förutsebar felanvändning

Redskapet är inte konstruerat för yrkesmässig användning, t.ex. i allmänna parker, sportanläggningar eller jord- och skogsbruk.

2.3 Symboler på redskapet

Symbol	Betydelse
	lakttta särskild försiktighet under hanteringen!
	Läs bruksanvisningen före idrifttagningen!
	Använd inte kedjesågen när det regnar! Skydda från väta!

2.4 Produktöversikt



Nr.	Komponent
1	Koppling för förlängningsrör och tillsats
2	Främre handtag
3	Ögla för axelrem
4	Spärr för av/påbrytare

Nr.	Komponent
5	Av/på-brytare
6	Bakre handtag
7	Batterihållare med batterifack

3 SÄKERHETSANVISNINGAR

3.1 Användare

- Ungdomar under 16 år eller personer som inte är förtrogna med bruksanvisningen får inte använda redskapet. Beakta gällande säkerhetsföreskrifter om lägsta ålder för användare.
- Använd inte redskapet om du är påverkad av alkohol, droger eller medicin.

3.2 Personlig skyddsutrustning

- Använd korrekta kläder och skyddsutrustning för att undvika skador på huvud och övriga kroppsdelar samt hörselskador.
- Den personliga skyddsutrustningen består av:
 - Skyddshjälm, skyddsglasögon och andningsskydd
 - Långbyxor och stabila skor
 - Vid underhåll och skötsel: skyddshandskar

3.3 Säkerhet på arbetsplatsen

- Arbeta endast i dagsljus eller i mycket starkt konstgjort ljus.
- Före arbetet ska farliga föremål som grenar, stenar och glas-/metallbitar avlägsnas från gräsmattan.
- Se i alla lägen till att ha bra fotfäste.

3.4 Säkerhet för människor och djur

- Använd endast redskapet för avsett ändamål. Annan användning kan leda till såväl personskador som skador på föremål.
- Starta endast redskapet om ingen annan finns på arbetsområdet, vare sig djur eller människor.
- Undvik att komma nära rörliga redskapsdelar som sågkedja och knivar med händer, fötter eller andra kroppsdelar.
- Olika delar på redskapet som motorkåpa och knivar kan bli mycket varma under drift. Rör aldrig vid varma redskapsdelar. Vänta tills att de svalnat efter att redskapet stängts av.

3.5 Maskinsäkerhet

- Använd enbart redskapet under följande förutsättningar:
 - Redskapet är inte smutsigt.
 - Redskapet har inga skador.
 - Alla manöverelement måste fungera korrekt.
- Håll alla handtag på redskapet rena och torra.
- Överbelasta inte redskapet. Det är enbart avsett för lättare arbete i på privat område. Överbelastning kan leda till skador på redskapet.
- Använd aldrig redskapet med nedslitna eller defekta komponenter. Ersätt utslitna eller defekta komponenter med originalreservdelar från tillverkaren. Om redskapet används med utslitna eller defekta komponenter kan inte garantianspråk ställas på tillverkaren.

3.6 Elsäkerhet

- Försiktighetsåtgärder för att undvika kortslutning och skador på elkomponenter:
 - Skydda redskapet mot fukt och använd det aldrig när det regnar.
 - Spola aldrig av redskapet.
 - Öppna inte redskapet.



ANMÄRKNING

Beakta säkerhetsanvisningarna för batteri och laddare i de separata bruksanvisningarna.

4 MONTERING OCH IDRIFTTAGNING

4.1 Ladda batteriet (01)

Det medföljande batteriet är bara delvis laddat. Ladda upp batteriet helt och hållet före den första användningen. Batteriet kan laddas i vilket laddningsstatus som helst. Avbrott i laddningen skadar inte batteriet.



ANMÄRKNING

Se de separata bruksanvisningarna för batteri och laddare för närmare information.

4.2 Sätta i och ta ur batteriet (02)

Sätta i batteriet (02/A)

1. För in batteriet (02/1) i batterifacket (02/2) tills det klickar på plats.

Ta ut batteriet (02/B)

1. Tryck in låsnyckeln (02/3) på batteriet (02/1) och håll intryckt.
2. Ta ut batteriet (02/1).

4.3 Montera handtagen (03, 04)

Om tillsatsen har ett handtag:

1. Om tillsatsen är monterad: Demontera tillsats (se Kapitel 4.4 "Sätta ihop basredskap och tillsats och ta isär dem (05)", sida 81).
2. Lossa vredet (03/1) och avståndshållaren (03/2) från handtaget.
3. handtagshållaren (03/3) alt. handtaget kan efter önskemål angöras vid basredskapet:
 - för större individer med längre armar (03/a)
 - för mindre individer med kortare armar (03/a)

**ANMÄRKNING**

Prova dig fram till vilken av de två möjligheterna till angöring av handtag som är bekvämast för dig.

4. För på handtag och ev. handtagshållare (04/1) på avsedd plats mellan de två gummerringarna (04/2) på basredskapet.
5. Ställ in handtaget (04/1) så att upphöjningen på insidan av handtagshållaren (03/3) passar in i fördjupningen i stängen till basredskapet.
6. Justera (04/a) handtaget (04/1) i riktning koppling (04/3) eller batterihållare (04/4) så att basredskapet kan hållas bekvämt. Handtaget klickar fast i det utvalda läget.
7. Dra åt vredet (03/1) och avståndshållaren (03/2).

4.4 Sätta ihop basredskap och tillsats och ta isär dem (05)**Sätta ihop redskapen, ev med förlängningsrör**

1. Rikta koppling (05/1) och kopplingsmotstycke (05/2) så mot varandra att de båda pilarna (05/3, 05/4) står mitt emot varandra.
2. Skjut ihop kopplingen (05/1) und kopplingsmotstycket (05/2) till anslagen (05/a).
3. För på greppet (05/5) över kopplingsmotstycket (05/2) till anslaget.
4. Vrid (05/c) greppet till anslaget i riktning mot det stängda locket (05/6).

Ta isär redskapen, ev med förlängningsrör

1. Vrid (05/d) greppet (05/5) till anslaget i riktning mot det öppna locket (05/7).
2. Dra isär (05/b) kopplingen (05/1) och kopplingsmotstycket (05/2).

4.5 Sätta på axelremmen på basredskapet (06)

Den axelrem som medföljer tillsatsen överför lasten hos tillsatsen, basredskapet och förlängningsröret till din överkropp.

1. Häng axelremmen (06/1) över axeln.
2. Fäst karbinhaken (06/2) på axelremmen (06/1) i ögla (06/3) på basredskapet.
3. Genom att flytta på spännet (06/4) för att justera längden på axelremmen (06/1) så att redskapet kan bäras bekvämt.
4. Utför arbetsrörelser med avstängt redskap för att testa längden på axelremmen. Justera längden på axelremmen vid behov.

5 ANVÄNDNING**5.1 Sätta på och stänga av redskapet (07)****Sätta på redskapet**

1. Håll redskapet i arbetsposition.
2. Tryck på låsnyckeln (07/1) på basredskapet och håll den intryckt.
3. Tryck på av/på-brytaren (07/2) och håll den intryckt.
4. Släpp låsnyckeln (07/1). Du behöver inte hålla inne spärrknappen efter att redskapet har startat. Spärrknappen är till för att förhindra att du startar redskapet av misstag.

Stänga av redskapet

1. Släpp av/på-brytaren (07/2).

5.2 Fastställa batteriets laddningsstatus (08)

På framsidan av batteriet finns ett manöverfält med en tryckknapp (08/1) och LED laddningsstatusvisningar (08/2 till 08/5).

1. Tryck på tryckknappen (08/1). Laddningsstatusvisningarna lyser beroende på batteriets laddningsstatus.
2. Läs av laddningsstatusen:

Laddningsstatusvisningar på batteriet

LED-	lampor
Grön (08/2)	Batteriet är fulladdat, dvs. upp till 100 %.
Grön (08/3)	Batteriet är laddat till mer än 50 %.
Grön (08/4)	Batteriet är laddat till mindre än 50 %.
Röd (08/5)	Batteriet är helt urladdat eller så överhettades/underkyldes batteriet.

6 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL



VARNING!

Fara för skärskador

Fara för skärskador vid beröring av vassa redskapsdelar i rörelse liksom knivar.

- Stäng alltid av redskapet före underhåll, skötsel och rengöring. Ta ur batteriet!
- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring av redskapet!

- Utsätt inte redskapet för väta eller fukt.
- Torka av plastdelar med trasa men använd vare sig rengörings- eller lösningsmedel.
- Kontrollera elkontakterna för korrosion och rengör vid behov med trådborste och kontaktspray.

7 TRANSPORT

Vidta följande åtgärder före transport:

1. Stäng av redskapet.
2. Ta ur batteriet ur basredskapet.
3. Ta isär basredskapet, eventuellt förlängningsrör och tillsats.



ANMÄRKNING

Den ackumulerade energin i batteriet uppgår till över 100 Wh! Beakta nedanstående transportanvisningar!

Li-jonbatteri omfattas av bestämmelserna om transport av farligt gods och får endast transporteras under vissa förutsättningar:

- Batteri kan utan problem transporteras av användaren i gatutrafik förutsatt att batteriet är förpackat i handelsemballage och transporten inte är yrkesmässig.
- Yrkesmässiga användare som genomför transporten som del av sin verksamhet, t.ex. med leverans till byggplatser eller demonstrationer bör även respektera dessa anvisningar.

I både ovan angivna fall måste man i alla händelser vidta åtgärder som gör att innehållet inte kan läcka ut. I andra fall ska föreskrifterna om transport av farligt gods följas till punkt och pricka! Underlåtenhet att följa gällande föreskrifter kan leda till rättslig påföljd både för avsändare och transportör.

Vidare anvisningar om transport och frakt

- Transportera och skicka endast litiumjonbatterier som är i oskadat skick!
- Vid transport av laddningsbart batteri ska endast originallådan användas alternativt annan lämplig fraktlåda; emellertid inte ett krav om batteriets märkeffekt understiger 100 Wh.
- Tejpa över exponerade batterikontakter för att förebygga kortslutningar.
- Säkra batteriet i förpackningen så att det inte kan fara runt och eventuellt skadas.
- Markera förpackningen på korrekt sätt och bifoga erforderlig dokumentation för transporten eller frakten.
- Ta i förväg reda på huruvida transport är möjlig med din utvalda transportör och förevisa förpackningen.

Vi rekommenderar att man tar kontakt med specialist på farligt gods vid fraktförberedelsen. Beakta även eventuella nationella lagar och regler.

8 FÖRVARING

Rengör redskapet grundligt efter varje användning och sätt på eventuella skyddskåpor. Förvara redskapet i ett torrt, låsbart utrymme utom räckhåll för barn.

9 AVFALLSHANTERING

Information om tyska el- och elektroniklagen (ElektroG)



- Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!
- Förbrukade batterier som inte är fast inbyggda måste avlägsnas före återvinningen! Återvinningen regleras i den särskilda batteriförordningen.
- Ägare liksom brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning.
- Slut användaren är själv ansvarig för att avlägsna eventuella personuppgifter på den utrustning som ska återvinnas!

Symbolen med överkorsas soptunna betyder att Elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande samlingsställen:

- Offentliga inrättningar för insamling och återvinning (miljöstationer)
- Försäljningsställen för elutrustning (fysisk butik och online) i den mån handlaren är förpliktad till återtagande av varan eller erbjuder återtagande.

Dessa utsagor gäller bara för apparater, som installerats och sålts inom den Europeiska Unionen där det europeiska direktivet 2012/19/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshanteringen av elektriska och elektroniska apparater.

Information om tyska batteriförordningen (BattG)



- Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!
- Se drifts- och monteringsanvisningar för batterityp och kemiska system och beakta anvisningarna för en säker hantering av batterier.
- Ägare liksom brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning. Återtagandet inskränker sig till normala hushållskvantiteter.

Uttjänta batterier kan innehålla skadliga ämnen eller tungmetaller som har negativ inverkan på miljön och som kan orsaka hälsoproblem. Användning av uttjänta batterier och deras innehåll inverkar menligt på miljö och hälsa.

Symbolen med överkorsas soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Markeringarna Hg, Cd och PG på samlingskärl har följande betydelser.

- Hg: Batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver
- Cd: Batteriet innehåller mer än 0,002 % kadmium
- Pb: Batteriet innehåller mer än 0,004 % bly

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande samlingsställen:

- Offentliga inrättningar för insamling och återvinning (miljöstationer)
- inköpsställen för batterier
- inlämningsställe inom det gemensamma återlämningsssystemet för förbrukade batterier
- ett av tillverkarens återlämningsställen (om denne inte är medlem i det gemensamma återlämningsssystemet)

Ovanstående gäller bara för apparater, som installerats och sålts inom den Europeiska Unionen där det europeiska direktivet 2006/66/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshanteringen av elektriska och elektroniska apparater.

10 FELAVHJÄLPNING

Fel	Orsak	Åtgärd
Motorn i tillsatsen går inte.	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
	Batteri saknar eller är felplacerat.	Sätt i batteriet korrekt.
	Ingen strömförsörjning.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ta ur batteriet. 2. Rengör stickkontakterna på basredskapet, på förlängningsröret och på tillsatsen. 3. Sätt tillbaka batteriet.
Motorn i tillsatsen går med periodiska avbrott.	Av/påbrytaren är defekt.	Kontakta AL-KO:s servicecenter.
Batteritiden minskar väsentligt.	Batteriets livslängd har gått ut.	Byt ut batteriet. Använd endast originaltillbehör från tillverkaren.
Batteriet går inte att ladda.	Batterikontakterna är smutsiga.	Kontakta AL-KO:s servicecenter.
	Batteriet eller laddaren är defekt.	Beställ reservdelar enligt reservdelskortet.
	Batteriet är för varmt.	Låt batteriet svalna.

**ANMÄRKNING**

Vänd dig till vår kundtjänst vid fel som inte finns med i den här tabellen eller vid fel som du inte kan åtgärda själv.

11 GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel på redskapet åtgärdas av oss under den lagstadgade garantitiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där redskapet köptes.

Vår garantiförsäkringen gäller enbart om:

- denna bruksanvisning beaktats
- redskapet har hanterats korrekt
- originalreservdelar har använts

Garantin upphör att gälla vid:

- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- ej avsedd användning

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage
- Förslitningsdelar, som på reservdelsbladet är inramade [xxxxxx (x)].

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

12 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Först i och med monteringen av tillåtna tillsatser på basredskapet Multitool MT 36 Li motsvarar redskapet kraven i nedan anförda EU-direktiv.

Tillverkaren, AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötz, försäkrar att den kompletta maskinen i tillåtet utförande motsvarar bestämmelserna i följande EU-direktiv:

	2006/42/EC	2014/30/EU	2000/14/EC	2011/65/EU			
Design:	Basredskap ENERGY FLEX 36V						
Typ:	MT 36 Li						
Serienr.:	G1991995						
Art.nr.:	113372						
Tillverkad:	2017						
Tillsatser:							
	Grästrimmer GTA 36 Li	Häcksax HTA 36 Li	Grensåg CSA 36 Li	Röjsåg BCA 36 Li	Laddningsbar rt batteri 36 V, 4 Ah, 144 Wh	Laddningsbar rt batteri 36 V, 5 Ah, 180 Wh	Batteriladdar e 36V
Typ:	GTA 36 Li	HTA 36 Li	CSA 36 Li	BCA 36 Li	Laddningsbar rt batteri 36 V, 4 Ah	Laddningsbar rt batteri 36 V, 5 Ah	Laddare 36 V
Art. nr.	113375	113374	113373	113376	113280	113524	113281
Tillverkad:	2016	2016	2016	2016	2016	2016	2016
Maskinbeteckning:							
	Grästrimmer	Häcksax	Grensåg	Röjsåg	–	–	–
Serienr.:	G1811816	G1991995	G1991995	G1991995	G1991995		

	2006/42/EC	2014/30/EU	2000/14/EC	2011/65/EU			
Applicerade normer:	EN 60335-1 EN 50636-2-91 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN 10517 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11680-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 11806-1 EN 60745-1 EN 55014-1 EN 55014-2	EN 62133 UN 38.3	EN 62133 UN 38.3	EN 60335-1 EN 60335-2-29
Ljudeffektnivå LWA [dB(A)], uppmätt:							
	92,8	92,3	92,3	93,1	–	–	–
Ljudeffektnivå LWA [dB(A)], garanterad:							
	96	94	93	96	–	–	–
Ljudtrycksnivå LpA [dB(A)], uppmätt:							
	81	81	73	81,7	–	–	–
Utvärdering av överensstämmelse enligt 2000/14/EC:							
	Bilaga VI	Bilaga V	Bilaga V	Bilaga V	–	–	–

Anmält organ

(2000/14/EC, Bilaga VI)

Intertek
Testing&Certification
Academy Place, 1-9
Brook Street Brentwood,
CM14 5NQ, United
Kingdom 0395, Reg.-Nr.
359

Tillverkare

AL-KO Geräte GmbH
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötztyskland

Auktoriserad representant

Andreas Hedrich
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötzt, Tyskland

För tillsatsens serienummer och tillverkningsår, se tillsatsens typskylt
För serienummer och tillverkningsår för basredskapet Multitool MT 36
Li: se basredskapets typskylt

Försäkrans om överensstämmelse blir ogiltig om komponenter på den monterade maskinen byggs om eller förändras utan tillverkarens medgivande.

Kötzt, 2016-10-01

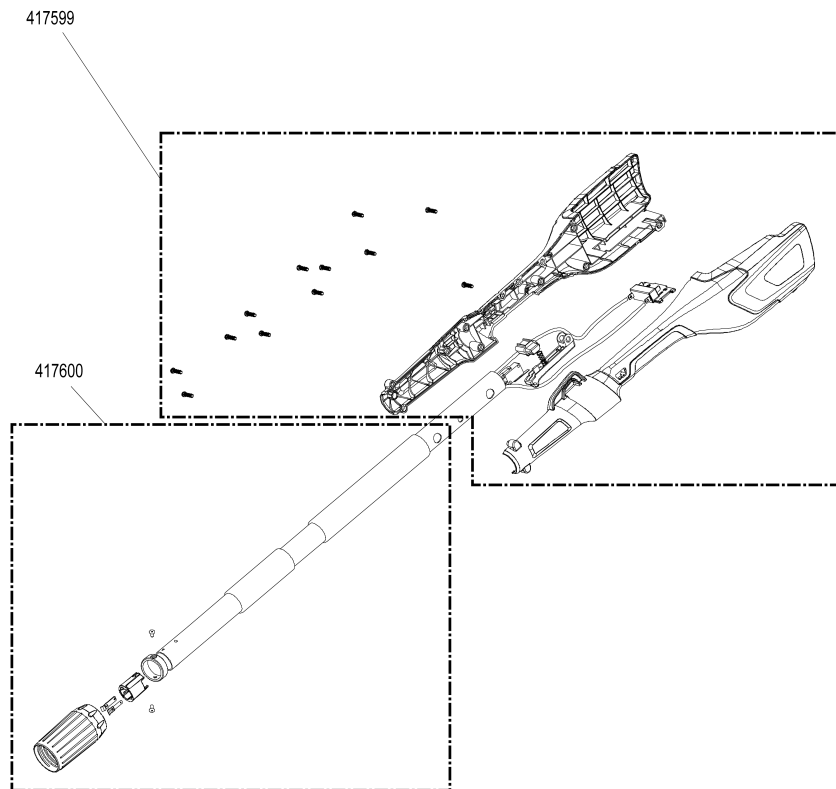


Wolfgang Hergeth
Managing Director

Multitool MT 36 Li

Art. Nr. 113 372

AL-KO



E 13372

a	b	c	d	e	f
*	*	*	*	*	*



Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61)3/9767-3700	(+61)3/9767-3799
B/L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359)29423402	(+359)29423410
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-3153	(+41)56/418-3160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420)382/210381	(+420)382/210382
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/97-8199
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45)98821000	(+45)98825454
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+371)67/627-326	(+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36)29/5370-50	(+36)29/5370-51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)13096567	(+385)13096567
I	AL-KO KOBER GmbH/SRL	(+39)039/9329-311	(+39)039/9329-390
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Avro Gulistan Com	(+946)7504508064	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890814220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sari	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389)22551801	(+389)22520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31)38/4446160	(+31)38/4446358
PL	AL-KO KOBER Sp.z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	SC PECEF TEHNICA SRL	(+40)344403030	(+40)244514486
RUS	000 AL-KO KOBER	(+7)499/16708-42	(+7)499/96600-00
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1084	(+7)812/446-1084
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-5620
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386)17225850	(+386)17225851
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34308000	(+381)3430816
TR	ZIMAS A.S.	(+90)2324580586	(+90)2324572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/392-07-08	(+380)44/392-07-09